

**K**...eta  
**kitto!**

2018-XI-16 1077 zkia.



# Gastro-lehiaketak sasoï betean

**2 mó graduatu**  
erreflexuen aurkako  
lenteekin

**mó 99€**



Gure betaurreko guztiak  
bilduma berrietakoak dira

Kontsultatu itzazu zure optikan kanpainaren ezaugarriak.  
Ezingo da beste eskaintza batzuetan erabili.

Bidebarrieta, 2 • Tel.: 943 20 05 22  
EIBAR

ARRASATE • BERGARA • BEASAIN • DONOSTIA • ERRENTERIA  
IRUN • LASARTE-ORIA • ORDIZIA • TOLOSA

**MULTIOPTICAS**  
lehena zerbitzu optikoetan

www.multiopicasgipuzkoa.com







# IRAZABAL

---

## clínica dental



**Ainhoa Zulueta**  
Doktorea

Odontologian Lizentziatua.  
**Euskal Herriko Unibertsitatea.**  
Unibertsitate Adtua Aho Kirurgian,  
Periodontzian, inplantologian.  
**Leongo Unibertsitatea.**  
Diplomatua Aho Kirurgian.  
**Bartzelonako Unibertsitatea.**  
Hortz-Estetikan Diplomatu.  
**Madrilgo Unibertsitate Konplutentsea.**  
Hortz-Estetikan Diplomatu.  
**Autran Institutoa. Bartzelona.**  
Etengabeko Formakuntza.  
**New York-eko Unibertsitatea.**  
Oklusioan Graduondoa.  
**Anibal Alonso Doktorea.**

**Astelehenetik ostiralera:**  
**8:00**etatik **22:00**etara  
**Zapatuetan:**  
**10:00**etatik **14:00**etara

# Familiaren Osasuna

**Zure familiaren ahoaren  
osasunaz arduratzen garelako**

**Gutaz fidatu eta jarrai iezaguzu**

**f** Facebooken: Clínica Dental Irazabal **t** Eta **twitter**ren: @Clinicalrazabal



**FINANTZIAZIO BEREZIA.** Abantaila ekonomiko handiak eta finantziazio ezin hobekak. **GALDETU**



**IRAZABAL**  
clínica dental

Julián Etxeberria, N° 12 - 1° - **20600 EIBAR**  
Tel.: 943 20 85 52 - [www.clinicairazabal.com](http://www.clinicairazabal.com)



Euskara Elkarte

**ARGITARATZAILEA:**  
...eta kitto! Euskara Elkarte.

**HELBIDEA:**  
Urkizu, 11. 20600 Eibar

**TELEFONOAK:**  
943 20 67 76 / 943 20 09 18.

**FAXA:** 943 20 28 72.

**ASTEKARIAREN E-MAILAK:**  
erredakzioa@etakitto.eus  
komunikabideak@etakitto.eus  
publizitatea@etakitto.eus

**ELKARTEAREN E-MAILAK:**  
elkartea@etakitto.eus /  
normalizazioa@etakitto.eus

**ERREDAKZIO-KONTSEILUA:**  
Ana Aizpurua, Itziar Albizu,  
Ekhi Belar, Jose Luis Gorostegi  
eta Silbia Hernandez

**ADMINISTRAZIOA:**  
Marisol Uriarte

**KOORDINATZAILEA:**  
Ana Aizpurua

**ERREDAKZIO-BURUA:**  
Silbia Hernandez

**DISEINUA ETA MAKETAZIOA:**  
J.L. Gorostegi

**ARGAZKI ARLOA:**  
Malen Jainaga  
eta Malen Illarramendi

**HIZKUNTZA ARDURA:**  
Juan Andres Argoitia  
eta Maider Aranberri

**PUBLIZITATEA:**  
Itziar Albizu eta Belen Ulazia

**TELEFONOA:** 943 20 67 76

**AZALEKO ARGAZKIA:**  
Silbia Hernandez

**BANAKETA-ARDURA:**  
Mohammed El Ghabali

**TIRADA:** 8.200 ale

**INPRIMATEGIA:**  
GERTU koop. (Oñati)

**COPYRIGHT-A:** ...eta kitto!

**LEGE-GORDAILUA:** SS/430/92.  
**ISSN:** 1132 - 1679

(\*...eta kitto!\* k ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik)



**Eibarko Udalak, Gipuzkoako Foru Aldundiak  
eta Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza  
Politika Sailak diruz lagundutako aldizkaria**



**EIBARKO  
UDALA**



**GIPUZKOAKO  
FORU ALDUNDIA**



**EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO**

**KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA SAILA  
(HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA)**

# Eskutitzak

– Euskal Herrian duin bizi –

Kaixo, gazte! Nora doaz zure bizitzaren koordenadak? Nork markatuta?

Euskal Herrian biziraun baino, bizi nahi dugun gazteok argi daukagu gure desira eta espektatibak gizarte kapitalista eta heteropatriarkalak diktatuak direla. Nahiz eta gure bizitza eta hau gidatzen duten erabakiak gure esku daudela saltzen diguten, beren eskemen barruan nahi gaituzte, eurek ezartzen dituzten arauekin jokatzeko.

Eibarren hiri ereduaren aldaketa ukazina da azken urteetan, komertzio guneak, super-supermerkatuak, Inditexen dendak... zabaldu eta ugaritu dira, gure aisia kontsumismora bideratuz eta lana aldez sektore honen zerbitzura. Jakina da multinazionalen lan baldintzen prekarietatea: ordutegi amaigabeak, zabor-kontratuak, soldata barregarriak (edo hobeto esanda, negargarriak), etab.

Gure aurreko belaunaldiak borrokatuz lortutako eskubideak egunero borrokatu behar ditugu, gure bi-

zitzak kolpatzen dituzten politika neoliberalen aurrean, gazteria borrokalari bat izango dute.

Eibartar gazteok argi daukagu kapital handiek eskaintzen diguten ereduak ez dela nahi dugun kontsumo, lan, zein bizi ereduak. Elkartasunean, parrandatasunean, bizipozean eta askatasunean zentratzen den bizitza eraikitzekeo hautua egiten dugu eta multinazionalen inposatzen duten ereduak ez du tokirik gure eredu honetan.

Azaroaren 23an, Black Friday ospatzen dute zenbait merkatalgunek. Kapitalismo zentzugabearen beste erakusgarri basati bat. Ez gaitzela engainatu gure mesedetara dagoen zerbitzu bat dela esanaz, euren kontsumo ereduak saldu nahi baitigute, gutxi batzuek gure kontura aberasten jarrai dezaten.

Bakarrik ezin dugu, elkarrekin bai. Animo eta kailean ikusiko dugu elkar. Aurrera!

**Eibarko Ernai**

## Gure aurrekoek erabiltzen zuten euskera

**MASMA-ZULO.** - Hodi itxurako amarauna. "Goizeko ihintzarekin masma-zuluak, perlaz jositta balegoz letz agertzen dira".

**MASMARATXA.** - Amarauna. "Pare bat euli harrapauta dagoz masmaratxan".

## astean esanak

"Euskaraz aritzeko kontzientziak ezin harrapatu ditu jolas-ordu guztiak edo estualdiak, edo oihu egin beharreko orduak, edo neurri gabeko poz edo etsimenduzkoak, onerako edo txarrerako samurraldi gordinenak, ostiaputako amorrazioak. Ez du eskurik doinu zuri neutro batetik haratagoko esanetan: hor ez da euskararik aharaino iristen. Erregistro informaleen eskasia -edo gabezia- ez da gaitz arina, euskarak duen arazorik larriena baiziki. Erregistro informaleak lantzeari erabateko lehentasuna eman behar genioke"

(IÑAKI SEGUROLA, FILOLOGOA)

"Ordu bertsuan ematen dute *Ahoz aho* ETB-1ean eta *Está pasando* ETB2-an. Ez da asko begiratu behar zein desberdinak diren antzemateko. Bigarrenean bortitzagoak dira tonuak eta moduak, zikinagoak eztabaidak. Zaila egin zait saio hori bera euskaraz izan zitekeenik pentsatzea. Euskal kazetaritza ez ote da, jendartea denarena bainoago, jendartea izan behar lukeen horren isla? Baten batek esana da bi eduki mota daudela: zikin sententzia eragiten dizuna eta ondo sentiarazten zaituena. Seguru izan ETB-1 hautatzen duenak ez duela izango eguneko bigarren duxaren premiarik"

(LANDER ARRETxea, ZUTABEGILEA)

"Maorien komunitateetan eta kultura polinesiarretan rolak eta praktikak mendebaldeko ikuspegi eta eskemetatik kanpo, beste molde batzuetan antolatuta izan dira. Jatorrizko tribu eta senitate zabaletan *takatapuak* (homosexualak) zeuden, euren izaera eta rol aitortuekin, baina kolonizazioarekin estigmatizatuak izan ziren. Egun euren sexu-genero identitatea eta, ondorioz, sexu praktikak era heteroauratik at kokatzen dituztenak dira *takatapuak*. 80ko hamarkadatik aurrera diskurtso ez-kolonialek egindako berrinterpretazioei esker, euren leku eta duintasuna berreskuratzekeo bidean dabiltza"

(IMANOL MINER, HIZKUNTZA TEKNIKARIA)



## Ospitala ezagutu nahi dabenendako bisitak antolatu dittue

Eibarren ospital barrixa zabaldu dabela eta, zelakua dan ikustera jua nahi daben herritar guztiendako bisitak antolatu dittue Debabarrena ESIko Zuzendaritzak. Martitzenian, eguaztenian, eguenian eta hurrengo asteko martitzenian (27xan) izango dira bisitak eta bi orduetegi dagoz aukeran: 16:00etatik 17:00etara edo 17:00etatik 18:00etara. Bisitak ahalik eta onduen antolatzeko, interesa dakeneri aurretik izena emotia eskatu detse. Horretarako, BisitakEibar.OSIDEBABARRRENA@osakidetza.eus helbidera idatzi bihar da, herrixa, izena, bi abizen eta bisita egitteko aukeratzan dan eguna zein ordua ipiñitta.



## Gazte mugimenduaren 40 urterri errepasua emoteko mahai-ingurua

Eibarko Ernaik mahai-ingurua antolatu dau azaruaren 24rako (zaturako), 12:00-xetan Arrate Kultur Elkarte-an. Aurten 40 urte bete dira Euskal Herrixan, herririk herri, hainbat gaztek independentzia eta sozialismuaren bidian antolatziari ekin zetsela eta, "Bulkada berrien garaia da!" izenburuko saiuan "gazte mugimendu errebelde horretan metatutako esperientzia eta bizi-penak elkarbanatzeko asmua" dakela aurreratu deskue. Diñenez, "kontu eta pasadizo ugari bizi izan dittue Eibarren antolatu diran gazte antolakunde desberdiñetako militantiak. Sasoi bakotxak bere ezaugarriak eta bere testuinguru partikularra izan dittuala kontuan izanda, sasoi hartako militantzia zelakua zan ezagutzia aberasgarria izango dala pentsatzen dogu, baita orduko eta gaur egunekuen artian duguaz ezberdintasunak mahaigaiñeratzia eta hausnarketa kolektibua bultzatzia". Datorren asteburuan egingo daben ekimena, udaberrira arte luzatuko dan dinamikaren hasieria baiño ez dala izango gaiñeratu dabe, izan be datozen hillabetiotan "Bulkada berrien garaia da!" goiburuari jarraituta ekintza gehixago antolatzeko asmua dake.



## Joko-arazuekin laguntza emoteko taldia Eibarren biltzen hasi da

Euskadiko Jokalari Anonimuak eta Famelixakuen Alkartariaren barruan, jokuarekin arazuak dittueneri eta euren famelixakueri laguntza emoteko duguaz taldiak Eibarren batzen hasi dira, San Andres elizako lokaletan. "Egun bat" izenekua Elgoibarren egon da martxan urtiotan, baiña han lokal barik geratu dirala eta, azkenian Ei-

barren segiduko dabe premiñia dakanari laguntza emoteko biharrian. Billerak astian birritan egitten dittue, martitzenetan (18:30xetan) eta zapatuetan (17:30xetan) eta nahi daben guztiak dauka parte hartzeko aukeria. Bestela be, taldeko arduradunekin kontaktuan ipintzia nahi izanez gero, 699 377 520 telefono zenbakira deittu leike.



## Ederto ibilli ziran 1944an jaixotakuak

Aurreko zapatuan alkartu ziran 1944an jaixotakuak euren jaixa ospatzeko. Eguardixan Arkupe tabernan alkartu eta zapixak banatu eta gero, piskolabisa hartu eta Untzagara jua ziran, taldiaren argazkixa egittera. Bazkarixa, barriz, Unzaga Plaza hotelian euki eben.



## Bizigune programia sustatzeko neurriak hartuko ditu Udalak

Alokabide Eusko Jaurlaritzaren menpeko soziedade publikuaren programia da Bizigune, eta hutsik dagozen etxebizitzak eskuratzia eta babestutako alokairuaren bittartez merkaturatzeko helburua dauka. Eibarren erabili barik dagozen etxiak erabili eta alokairua sustatzeko asmuarekin, Udalak Bizigune programia gurian bultzatzeko hainbat neurri hartuko ditu, Alokabiderekin alkarlanian. Horretarako, bestiak beste, Bizigune programiaren nundik norakuak azaltzeko informaziñua banatuko dabe etxietara, Udalaren webgunian Bizigune programara zuzenian juateko loturia sortuko dabe eta Pegorako bihargiñak programaren inguruko informaziñua jasotzeko saiuk egingo dittue, galdetzen dabeneri informaziño osua emon ahal izateko.

asteko  
**1.875.338**  
datua

*euro fakturatu ditu oin arte Eibarko Networking BNI Armaginek sortu zala bi urte betetzen diran honetan. Kopuru horretara heltzeko 868 erreferentzia sortu dittue; bakotxak, beraz, batazbeste 2.160 euroko negoziua eragin dau. Eibarko BNI Armagineko taldea eguen goizero jarraitzen dau biltzen El Corte Inglesean.*

## autuan

### KANTABRIAKO ETXEO BAZKIDIAK

Kantabriako Etxeko bazkidiak Gabonetako loterixa-partizipaziñuak jaso ahal dittuela abisau dabe zuzendaritzakuak. Horretarako lpuako bolatokira jua biharko dira, astelehen eta eguaztenetan, 19:00etatik 20:30xetara.

### 1937-XAN JAIXOTAKUEN BAZKARIXA

Azaruaren 23an alkartuko dira 1937xan jaixotakuak eta, bazkarira jua nahi dabenak, 55 euro sartu biharko dittu Kutxabanken, ES2320955109009115389087 kontuan, izen-abizenak ipiñitta. Untzagan alkartuko dira, 12:30xetan, pañueluak banatu eta taldiaren argazkixa egitteko. Peña Txinberan piskolabisa hartu eta txikiteuan ibilliko dira, 15:00etan Unzaga Plaza hotelera bazkaltzera jua aurretik. Bazkalostian dantzan egitteko musikia egongo da.



## HONDAKINEN PREBENTZIOAREN EUROPAR ASTEA

### HONDAKIN GUTXIAGO SORTZEKO ZENBAIT IDEA

- |                          |                                 |                                    |
|--------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| Poltsa berrerabilgarriak | Ontziratu gabe erosi            | Soilik beharrezkoa dena inprimatu  |
| Stop publizitateari      | Produktu ekologikoak kontsumitu | Berriz kargatzeko pilak            |
| Ez xahutu!               | Iturriko ura edan               | Oparitu erabiltzen ez duzun arropa |
| Konpondu!                | Parte hartu konpostajeon        | Zabaldu ezazu                      |



## KONPROMETITU GAITEZEN EIBARREKIN

**Birzikla dezagun**

Azaroaren 21ean eta 23an  
(10:30/13:30 eta 16:30/18:30)

Eibarren sortzen ditugun hondakinei eta birziklapenari buruzko informazio puntua Untzagan (harmailetako aldean)

**Etorri eta jaso olio birziklatzeko inbutu bat!**

- Eibarko birziklatze portzentajea handituz joan da, 2007an %18,2 izatetik 2017an %49,80 izatera
- 2018ko irailean metatutako birziklatze portzentajea %54,56 da



## Errefuxiatuendako neguko arropak jasoko dittue bixar

Errefuxiatueri laguntzen hiru urte daroiazan Zaporeak proiektuak eta CARE alkartiak Euskal Herri maillako arropa bilketia antolatu dabe bixarko. "Jantzi negua" izenekuarekin neguko hotzari aurre egitteko arropa egokixak bildu nahi dittue, Grezian, Lesbos eta Chios uhartietan daguazan errefuxiatuendako eta Eibarren be jendiak eruaten dabena jasotzen jar-

dungo dabe bixar, egun osuan. Jendiak emoteko dakazen arropak Untzagako jubilau etxeko 1. pisuan hartuko dittue, 10:00etatik 19:00etara. Ekimena antolatu dabenak haur, andra zein gizonendako arropak eskatu dittue, batez be negurako aproposak diranak, eta, horrekin batera, barruko arropa barrixak eruatia eskertuko dabe, horren premiñia dago eta.



## Tripontziak ekimeneko menu berezixak, hillaren 25era arte

Azaruaren 25era arte egongo da martxan bosgarren urtez jarraixan antolatu daben Tripontziak ekimen gastronomikua. Aurten bederatzi jatetxek egin dabe bat Debegesa Garapen Agenziaren eta Debabarreneko Klub Gastronomikaren ekimenez De-

barbarrenian abiatu daben ekimenarekin eta, horren harira, kalidade haundiko menu berezixak eskinduko dittue, 28 eurotan. Tripontziak ekimenera batu diran jatetxiak honek dira: Azitain erretegixa (Eibar), Belaustegi jatetxia (Elgoibar), Bordatxo jatetxia (De-



ba), Hostal Itziar jatetxia (Itziar), Kanala jatetxia (Itziar), Lasturko Taberna (Lastur), Mendiola jatetxia (Ermua), Pikua jatetxia (Mutriku) eta Urgain jatetxia (Deba). Bakotxian eskintzen daben menua zelakua dan ikusteko, interneten, debabarrenaturismo.com/gastronomia helbidera jo zeinkie. Bestalde, menu berezixak ez eze, probatzen dittuendako hainbat sari banatuko dittue, asmo horrekin antolatu dittuen zozketetan.

## Ana Muniozgurennek irabazi dau GazteON! gehigarriko lehiaketia

Aurreko asteko gazteON! gehigarriaren estrenau genduan "Ezagutzen duzu... Eibar?" lehiaketia Ana Muniozgurennek irabazi dau. Hortaz, saridunak bi sarrera jasoko dittu, abenduaren 15ian Astelena frontoian izango dan Gipuzkoan Gazte-Tour musika ekitaldirako. Bertan,

18:00etatik aurrera, Eibarko Parrapas erromerixa taldia, Twin Melody, Ba!Goaz eta DJ Txurru izango dira. Musika jaialdixa Eibarko Udalak antolatu dau, Gipuzkoako Foru Aldundiko Gazteria Sailarekin batera, eta sarre-rak dagoeneko salgai dagoz ohiko saltokixetan (Kutxabank eta Coliseo antzokiko txarteldegixan), 5 eurotan.



Malen Illarramendi

## Magosto jaixa ospatu eben asteburuan Galiziako Etxekuak

As Burgas Galiziako Etxekuen eskutik, aurreko asteburuan ospatu eben gaztaiñak protagonista dittuan "Festa do Magosto" Urkizu aldian. Eguraldixak ez zetsen larregi lagundu, baiña edozelan be, gaztaiñak eta jaixaren harira zabaldu eben txosnan saltzen zittuenak jateko eta edateko aukeria ondo aprobetxau eban jendiak.

## Moda desfilia eta poesia Untzagako Jubilau Etxian

Gaur arratsaldian, 18:00etan hasiko da El Corte Inglesak babestutako moda desfilia Untzagako jubilau etxian. Urteroko mar txan, dendak lagatako arropak jubilauak jantzi eta erakutsiko dittue, horretarako preparauko daben "pasarelan". Gaiñera, atsedendalixa egitten dabenian iñor ez aspertzeko, Untzagako jubilauren gitarra tal diak emanaldixa eskinduko dau. Eta bixarko, barriz, poesia errezi tal dixia antolatu dabe. Itzamna poesia taillaren eskutik egingo daben saiua 18:30xetan hasiko da eta hainbat poetak hartuko dabe parte. Gaiñera, errezi tal dixia dala eta, Maite Arrizabalagak horretarako bereziki kuadro bat margotu dau eta bixar erakutsiko dabe.



Arrakasta izaten dau urtero moda desfiliak.



## Errebalerako dittuan proposamenak gogoratu dittu Bilduk

Errebalgo proiektuak kapitulu barrixak idatziko dittu laster (Udalak lanetarako baldintzak ziheztu eta laster lehiaketara etarako dittue) eta, "PSEren kudeaketa eskasa ezagututa", honen inguruan dittuan proposamenak gogoratzeko agerraldixa egin eben EH Bilduko ordekarixak aurreko astian. Adierazitakuaren arabera, "Udalak bere esku dittuan tresna guztiak erabilli bihar dittu eta, horretarako, plieguak zaindu egin bihar dira". 2013an egindako parte-hartze prozesuan adostu ziran puntu nagusixak be ekarri zittuen gogora: "Batetik, proiektuak basarritarrek in erlaziño zuzena izan biharko dau eta, horrekin batera, Rialton irabazi daben ikusgarritasuna eskinduko detsen tokiren bat eukiko dabela bermatu biharko dabe". Horre-

tarako, ezinbestekua ikusten dabe Rialton daguezen basarritarren postuak duintzia eta, asmo horrekin, 2019rako aurrekontuan Rialtorako inbersiñuak egitteko partidak derigorrez jaso biharko dittuela pentsatzen dabe. Aittatutako horrekin batera, bertako produktuen eta produktu ekologikuen sustapenak dakan garrantzixa azpimarratu nahi dabe, eta Azpeitiko Plazia hartu eben eredu modura: "Eibarren be Elikagune bat sortzeko aprobetxatu bihar dogu, 100 kilometroko itzulinguruan ekoitzitako produktuekin edo, gitxienez, bidezko merkataritzako produktuekin". Eta, beste kontu batzurekin batera, Errebalen sortuko dan espazioak belauldixen arteko erlaziñuak sustatzeko euki leikian rolari be erreparatu nahi detse.



Funeraria-Ehortzetxe  
**Mugica**

<p><b>EIBAR</b></p>  <p><b>Beilatokia</b>                  Funeuskadi Eibar:                  Otaola, 27</p>	<p><b>ELGOIBAR</b></p>  <p><b>Beilatokia:</b>                  SIGMA Industrialdea                  (Olasoko hilerriaren ondoan)</p>
<p><b>Bulegoa Eibarko erdialdean</b></p>  <p>Bulegoa Bidebarrieta, 20</p>	
<p><b>24 orduko zerbitzu iraunkorra</b></p> <p>☎ <b>943 20 19 51</b> <a href="http://www.funeuskadi.com">www.funeuskadi.com</a></p>	
<p>Euskadiko Lehen Ehortze Taldea</p> 	



**centro médico eibar**

**URKIZU PASEALEKUA, 13**  
**Orbeako dorreak / 1. solairua**  
 ☎ **943 12 02 00** Fax: **943 12 02 04**

1) Kardiologia	10) Radiologia
2) Zirugia	11) Urologia
3) Dermatologia	12) Traumatologia
4) Dietetika / Nutrizioa	13) Koloproktologia
5) Análisi Klinikoak	14) Erizaintza
6) Ortodontzia	15) Foto-depilazio
7) Otorrinolaringologia	Unitatea
8) Psikiatria	16) Ginekologia <span style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 2px;">BERRIA</span>
9) Barne Medikuntza	17) Psikologia <span style="background-color: #0070C0; color: white; padding: 2px;">BERRIA</span>





## Infernua paradisuan

**B**izitza ez da gozoa izan Benitarentzat. Bere istorioa ez da batere atsegina, nahiz eta pertsona irribarretsua izan. Gurasoen tratu txarrak jasan zituen; haurra zenetik gogor lan egitera behartu zuen familia batekin hazi zen; 15 urterekin maite ez zuen gizon batekin ezkondu zuten; bizia arriskuan jarri zuen Eibarrera heltzeko eta gure artean pasatu zuen lehen urtean, bere jaioterriko etxea galtzeaz gain, umiliazioak jasan zituen. Benitak, ordea, aurrera egin du eta zoriontsu dela esan digu.

### Turisten gozamenerako hondartzak

Dominikar Errepublikako Samana probintzian jaio zen Benita de los Santos Drlla (edo Ana Julia, horrela ezagutzen dutelako lagunek). Klima tropikalarekin, hondartza zuri eta urdin turkesa koloreko itsasoarekin, oso toki turistikoa da, baina Benitak dio dominikarrentzat zaila dela paradisuaz gozatzea. *“Gure egoera ekonomikoa ez da batere ona eta turistek bakarrik gozaten dute han daukagunaz. Ezin dugu bainu bat ere hartu, dena hotelen eskuetan dago eta guretzat garestiegia da”*.

### Hautzarorik ez

*“Ez ditut gurasoak maite”*. Istorio gogorra dago esaldi mingarri honen atzean. Benita Samanako Arroyo Barril herrian bizi zen 18 anai-arrebeekin eta, bere berbetan, *“nire gurasoek ez zekiten umeak hestitzen eta tratu txarrak jasaten genituen”*.

Anai-arreba asko zirenez, euretako asko beste familia batzuekin hazi ziren, baita Benita ere. *“Ez ditut anai-arreba batzuk ezagutzen”*. Sansouci herriko familia batekin bizi izan zen 14 urte bete arte eta euren neskamea izan zen. Ez zioten eskolara joateko aukera eman, ezta jolasteko ere. *“Ez nuen hautzarorik eduki”*.

### Bizitza arriskuan Eibarrera bidean

Benitak dioenez hango soldatekin kosta egiten da hilabete amaierara iristea eta, *“Europar dirua irabaziko dugula entzutean, antxixiketari etorri nahi dugu”*. Propietate bat saldu eta bankuan mailegua eskatu zuen bidaia ordaintzeko. *“Behar nuen diruaren erdia lortu eta etxea utzi nuen abal moduan”*. Zuzenean Madrilerara joango zela esan zioten, baina engainatu egin zuten eta odiseak hainbat hilabete iraun nuen. *“Turkiara heldu nintzen eta bi hilabete egin nituen han jende askorekin toki berean bizitzen. Lurrean egiten genuen lo. Greziara ezkutuan sartzea zen gure helburua, askok bizitza galdu duten tokitik. Oso gogorra izan zen (hotza, beldurra, gosea...), etsitzeko zorian egon nintzen, poliziak harrapatzea nahi nuen hura behingoz amaitzeko, baina azkenean lortu*

*genuen pasatzea”*. Grezian beste bi hilabete egin zituen eta, irten ahal izan zenean, Eibarrera iritsi zen.

### Etxea galdu eta umiliazioa jasan

Eibarrera heltzean ez ziren gauzak hobetu. *“Emakume baten etxera joan nintzen bizitzera eta bere familiaren kargu egin nintzen. Urtebete egin nuen eurekin eta zoratu egin nintzen. Negar asko egin nuen”*. Abal moduan utzitako etxea ordaintzea zen Benitaren asmoa, baina nahiz eta egun osoan lan egin, ezin izan zuen, *“eta etxea galdu nuen”*. Hala ere, emakume honen etxetik irten ahal izan zen lagun bati esker eta gogor lan eginez aurrera egin du. *“Umiliatu egin naute, gauza txarrak esan dizkirate, oso sasoi latzak pasa ditut... baina horrela iritsi naiz hona”*, dio irribarretsu.

### Eibarren luzerako

Umea zenetik gogor egin du lan Benitak, ez du beste ezer ezagutu. Garbitzen, beste pertsona batzuk zaintzen, josten, ilea apaintzen... lanerako gogoia eta trebezia ez zaio falta izan, eta horrela egin du aurrera. Zazpi urte daramatza Eibarren eta sei seme-alabetatik bost ditu hemen. *“Hemen irabazitako gutzia eurentzat gorde dut, ez ditut 15 euro ere eduki niretzat”*. Horrela, seme-alabek ez dute Benitak pasatakoa bizi behar izan hona iristeko. Eibarren jaiotako ilobak ere baditu eta ez du beste inora joan nahi. *“Oso pozik nago hemen, ez dut Dominikar Errepublikara bueltatu nahi”*.

**“Querer es poder”**

**“Zerbait nahi baduzu, lortu dezakezu”**



# Eibartarren topaketa zapoetsua

...eta kitto!  
erreportajea  
2018-XI-16

9



**M**undu guztiko osagarriak batu ziren domekan 'Bizilagunak' egitasmoa Eibarren egiten den hirugarren edizioan. Etxeetan eta elkarte gastronomikoetan elkar-tu ziren jatorri ezberdineko 75 lagun (inoiz baino gehiago): marokarrak, senegaldarrak, egiptoarrak, kanariarrak, kolonbiarrak, brasildarrak, costarricarrak eta euskaldunak.

Jatorri desberdina duten lagun eta familien arteko topaketa da 'Bizilagunak', eta elkarbizitza eta elkar ezaguera sustatzea da asmoa. Horretarako, aldez aurretik ezagunak ez diren familia biren arteko bazkaria antolatzen da.

Domekan 13:00etan ezagutu zuten elkar gonbidatzaileek eta gonbidatuak, eta euren arteko harremana atsegina izan zen hasieratik. Untzagan talde argakia atera eta gero, gonbidatzaileek euren etxe edo elkarte gastronomikoetara eraman zituzten gonbidatuak. Munduko toki askotako jakiak dastatzeko aukera izan zuten parte-hartzaileek eta kultura, ohitura eta istorio ugari ezagutzeko esperientzia ezin hobea izan zen.

Eibarren dagoen kultura aniztasuna agerian geratu zen 'Bizilagunak' ekimenarekin eta zapore gozoarekin amaitu zuten eguna egitasmoan parte hartu zuten Eibarko bizilagunek.





Datorren astean 1.210 kilo azukre banatuko ditu ...eta kitto! Euskara Elkarteak Eibarko 87 tabernatan. Banatuko diren 151.200 azukre poltsek Euskeraz Primeran! slogana edo goiburua eramango dute. Poltsatxoaren atzeko aldean euskeraz hitz egitera animatzen duten esaldiak irakurri ahal izango dira: "Zuk neri, nik zuri euskeraz", "Geurea delako, erabili", "Euskera gora bihotzetik ahora" ... Azukre poltsatxoetan ez ezik, ahozapi edo serbilletetan ere ikusiko da Euskeraz Primeran! goiburua, taberna bakoitzean 600 ahozapi inguru banatuko baitira. Kanpaina hau 2015ean egin zuten lehen aldiz eta, izandako arrakasta ikusita, aurtan berriro ere egitea erabaki dute.



## 150.000 azukre poltsa euskeraz gozatzeko

**"EUSKERAZ PRIMERAN" Eibarko ostalaritzan eta dendetan euskeraren erabilera bultzatzeko ekimena da.** 2017-2018 ikasturtean, paisaia linguistikoa euskalduntzeko asmoz, Euskeraz Primeran! kanpaina parte hartzen duten denda eta taberna guztiak bisitatu ziren, guztira 385. Kanpainaz ...eta kitto! Euskara Elkarteak arduratzen da, Eibarko Udalaren laguntzarekin. ...eta kitto!-ko teknikariek azaldu digutenez, "dendetan eta establezimenduetan sartzekoan herritarrak konturatuko zine-

ten bezala, Euskeraz Primeran! pegatinetaz gain, 'zabalik/itxita' karteltxoak jarrita dago ateetan, euskera hutsean. Herriko 260 lekutan banatu ditugu karteltxo hauek. Horrez gain, dendarietaz hainbat itzulpen-lan, kartel eta ohar-esaera egin ditugu. Aurreko ikasturtean gehienbat dendetan eragin genuen, baina tabernetan beste zerbait egin behar zela ikusi genuen. 2015ean arrakasta handia izan zuen azukrearen eta serbilleten kanpainak eta errepikatzea erabaki dugu. Banaketa lana

datorren astelehenean hasiko dugu tabernetan eta asteazkenean amaitzea espero dugu. Tabernariei eskatzen diegun gauza bakarra azukrea eta ahozapiak ahalik eta arinen erabiltzen hastea da".

### Lehen hitza euskeraz

Euskeraz Primeran! ekimenaren helburua euskeraren erabilera bultzatzea da. Guixenez, lehen berba euskeraz izatea: "Hori euskera ulertzen ez dutenek ere egin dezakete. Ulertzeko gauza dena, nahiz eta kamareroak euskeraz egin

eta berak gazteleraz, elkarrizketa elebidunak ahalbideratuko dira, eta euskera ulertu eta euskeraz hitz egiteko gai dena, ohitura aldatu eta euskeraz egitea da helburua". Azken finean, ohiturak aldatzeko helburuarekin sortu zen Euskeraz Primeran! eta orain nazio mailako kanpaina bat dagoenez, Euskaraldia, eta euskeraren eguna ere tartean dagoenez, "aldi berean egitea onuragarria izango dela uste dugu", esan digute kanpaina aurrera eramateko lanean dihardutenek.

## 2.000 euroko Gabonetako OTARRA

<p>Gabonetako OTARRA</p> <p>Prezioa: 1€</p> <p>Zukete 2017ko abenduan 13en egingo da</p> <p>Zbk:</p>	<p>Gabonetako OTARRA</p> <p><b>2.000 €ko balioa duen Otarra</b></p> <p>1.500€ produktuetan eta 500€ko erosketarekin</p> <p>Prezioa: 1€</p> <p>Zbk:</p>	<p>Euskara Elkarteak</p> <p><small>Irudirik 18 gertatu gertatu ezin izan arren, irudirik ez dagoen irudi bat erabiliko da.</small></p>
--	--	--

### Gaur eta bihar kalean erosteko aukera

Gaur (19:00-21:00) Bihar (13:00-14:00)

#### SALMENTA LEKUAK:

El Corte Ingles, Isasi okindegia, Mujika eta Otegui harategiak, Echetto eta Arriola prentsa, Maria Ospitxal (Calbeton), Bolintxo, AEK eta Udal Euskaltegia, Kultu, Izadi loradenda eta ...eta kitto!







# Slow Food®

## Azaroaren 28an

### EIBARKO SLOW FOOD KOMUNITATEA

Lekua: Eibarko Udaletxea (behe solairuko erdiko patioa)  
Ordutegia: 09:30 - 13:30 eta 15:30 - 19:00  
Sarrera doan / Kopuru mugatua, toki guztiak bete arte

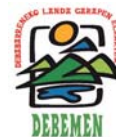


- *dastamen-tailerrak*
- *praktika egokiak*
- *konferentziak*
- *hitzaldiak*

antolatzailea:



kolaboratzailea:



## SONRISALUD

INSTITUTO DENTAL AVANZADO



Heldu.  
Tratatu.

**Koloreztatu.**

Zure irribarrea  
diseinatzen dugu!



**INPLANTEA**  
**390€** tik  
Protesiak prezioetik kanpo  
**Irekiera**  
**promozioa**

# Menu proposamen biribila, sukaldaritza txapelketen eskutik

**S**an Andres jaien atarian, aurten ere udazkenerako menu biribila proposatuko digute sukaldariek, gastronomiari eskainita datozen egunotan egingo diren txapelketetan. Hasteko, **bihar goizean, 11:30etik aurrera Eibarko 3. Berakatz Zopa lehiaketa** egingo da Untzagan, Eibarko Sarek antolatuta. Eta **domekan**, Eibarko Bakillauaren Kofradixiak antolatuta, **XV. Eskolarteko Bakailao Txapelketa** jokatuko dute herriko ikasleek. Urtero bezala, Kofradixako kideek prestatu beharreko bakailaoa aurretik banatuko diete eta, bide batez, bakailaoa pil-pil erara prestatzeko jakin beharreko guztiak azalduko dizkiete

lehiaketan parte hartzera animatu direnei. Eta, beste bi txapelketa tartean, gure artean horren estimatuak diren pintxoek protagonismo berezia izango dute domekan hasi eta ia hurrengo asteburua ailegatu arte.

**Aurreko asteko zapa-tuan eman zituzten eza-gutzera Bacalaos Alkorta Eibarko Hiria II. Pintxo Txapelketako finale-rako aukeratu dituzten Debabarreneko ordez-kariak:** "Baratze" (Eibar), "Viento Sur" (Elgoibar) eta "Sagarra" (Ermua). Hiru hauek izango dira, beraz, lurralde historiko bakoitzeko establezimendu txapeldunekin batera azaroaren 18an lehiatuko diren Eibar, Elgoibar eta Ermuko ordezkariek. Pintxo irabazleak, berriaz, "Baratzeko Bakailaoa", "Munduko Txalupa" eta "Bakailao tortilla" izan dira, hurrenez hurren.

Gure eskualdeko 15 taberna eta jatetxek hartu dute parte aurreko asteko eguen eta barixakuan egin zen finalurrekoan: Eibarko Kontent, Amesti, Baratza Gourmet, Trinke-



*Sukaldari gazteek domeka goizean izango dute kazola artean moldatzeko aukera.*

te eta Bossa Gastroteka; Elgoibarko San Roke Kafetegia, Viento Sur, Mahala, Ibai Ondo eta Sigma; eta Ermuko Sagarra, Kiska, London, Giroa, Mendiola eta Pata Negra.

Epaimahaikideak Mireia Alonso, Josu Mugerza, Jesus Portugal eta Aitor Buendia izan ziren eta, euren berbetan, "Debabarreneko finalurrekorako aurkeztu dituzten proposamenez kalitatea eta profesionaltasuna erakutsi dute eta, iazkoarekin alderatuta, pintxoak aurkezteko moduan zein zaporean hobekuntza nabarmena ikusi dugu, gure zorianik beroena parte hartu duten guztiei".



*Hirugarrenez egingo da Berakatz Zopa txapelketa, bihar Untzagan.*

Txapelketa Eibarko Udalak, "Bacalaos Alkorta" enpresak eta Mireia Alonso Perez eibartar gastronomoak antolatzen dute, Solera Eibarresa, Selección Hinojal, Esther Galarza, Igartza Foodservice, Comercial Zabala, Gamarra Ostalaritza, Ondojan eta La Ruta Slowren laguntzarekin.

**Finala, berriaz, domekan jokatu da, 12:30ean Eibarko udaletxeko patioan**, eta "showcooking" formatuko saioa izango da: nahi duten guztiek finalista geratu diren pintxoak nola prestatzen dituzten bertatik bertara ikusi ahal izango dute.

Gainera, ekitaldira doazenekin Herri Epaimahaia osatuko da (12:00etan, ekitaldia hasi baino lehen), pintxoak dastatu eta Sari Herrikoia nork eramaten duen erabakitzeko. Horrez gain, txapelketarako epaimahai ofiziala Mireia Alonso (eibartar gastronomoa), Josu Mugerza (Elgoibarko "Belaustegi" Jatetxea), Alex Mujica (Iruñeko "La Cocina de Alex Mujica" Jatetxea), Josema Azpeitia (Ondojan.com) eta Jesus Portugal (Ermuko Lobiano Elkarte Gastronomikoa) sukaldaritzan adituek osatuko dute.

Finalean, gure eskualdeko hiru ordezkariekin batera, 2018an zehar Euskal Herriko



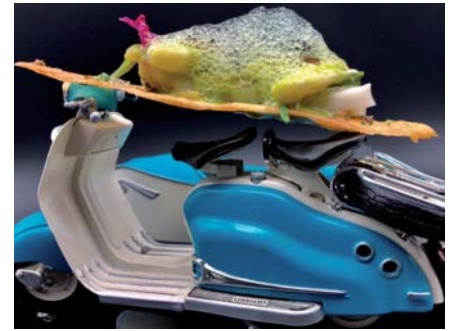




"Baratzeko Bakailaoo" (Eibarko Baratze).



"Munduko txalupa" (Elgoibarko Viento Sur).



"Bakailao tortilla" (Ermuko Sagarra).

beste eskualdeetan egin diren lehiaketak irabazi dituzten establezimendu hauek hartuko dute parte: Hondarribiko Gran Sol (Gipuzkoako Txapelduna), Durangoko Kobika (Bizkaiko Txapelduna eta 2017ko I. Edizioaren Irabazlea), Gasteizko El Portalon (Arabako Txapelduna) eta Iruñako El Merca' o de Pamplona (Nafarroa eta Euskal Herriko Txapelduna). Horiekin batera, antolatzaileek zortzigarren parte-hartzaile bat gonbidatu dute ekitaldira: Euskal Herriko Pintxo Txapelketaren azken edizioan saria jaso zuen Astrabuduako "Coppi", "Una de callos" izeneko proposamenarekin.

#### Tabernarien pintxoak, martitzenetik eguenera

Eta asteburua igaro ondoren ere, ez zaigu pintxoekin gozatzeko jarraitzeko aukerarik faltako. Izan ere, Arrate Kultur Elkarteak, Eibar Merkataritza Gune Irekia, Eibarko Udala eta herriko tabernarien laguntzarekin, **Eibarko XV. Pintxo Lehiaketa** antolatu du. **Martitzenetik eguenera** bitartean jokatu



27 tabernarik eman dute izena aurten.

den txapelketan 27 taberna lehiatuko dira eta bakoitzak pintxo berezi bat prestatu du lehiaketarako. Hauek dira lehiaketarako izena eman duten tabernak: Akara, Albert,

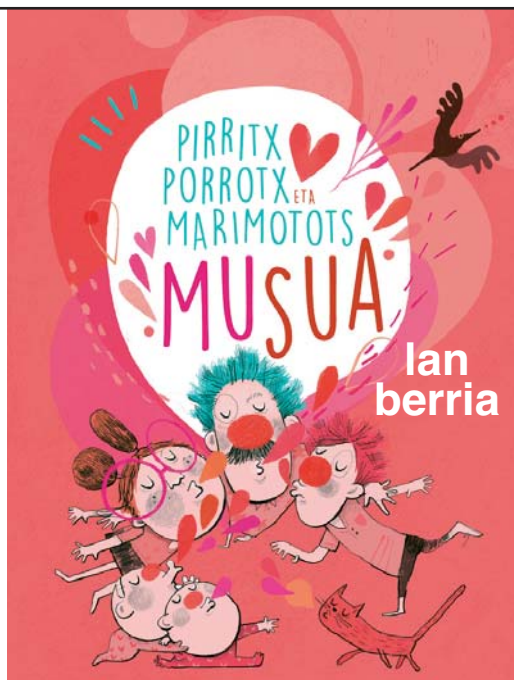
Amesti, Anardi, Arkupe, Aterpe, Baisi, Baratze, Beleko, Birjiñape, Chic, Chido, Depor, Dos de Mayo, Foxtter, Ipur, Iturri, Kontent, Koskor, Kultu, Slow, Su Beroa, Trinkete, Txaltxa, Txoko, Hirurok eta Lau Bide.

Lehiaketara aurkezten diren pintxoak hiru egunetan, martitzen, eguazten eta eguenean, lokaleko barran egon beharko dira, bezeroek ikusteko eta jateko moduan. Pintxoaren prezioa, bestalde, 1'5 euro eta 2 euro artekoa izan beharko da. Epaimahaia Ruben Etxaniz, Unai Magunazelaia eta Josu Gimenezek osatuko dute eta, horrez gain, pintxoak probatzen dituzten bezeroek, bozka bitartez, publikoaren saria nori eman erabakiko dute. Irabazleei sariak San Andres egunean banatuko dizkiete eta hauek izango dira: Pintxo onenari saria (150 euro, diploma eta garaikurra); Bertako produktua hobekien erabiltzen duenari saria (150 euro eta diploma); eta Publikoaren saria (150 euro eta diploma). Gainera, bozka ematen duten guztien artean zozketa egingo dute eta irabazlearentzat beste sari bat egongo da.

# 4 saio

**azaroak 17**  
zapatua  
16:30 & 19:00

**azaroak 18**  
domeka  
16:00 & 18:30



lan berria



**AZKEN SARRERAK SALGAI**  
(8,00 €)  
**Hezkuntza Esparruko TXARTELDEGIAN**



Berba bi, euskeria eta liderrak alkartuta sortu eben eusLiderrak, Ahize-AEK hizkuntza aholkularitza zerbitzuko egitasmuari izena emoten detsan berbia. Eta zein da liderra euskera kontuetan? Galderiari errez erantzuteko moduko definiziñua izan leike hauxe: bere ingurukuak euskeria erabiltzera bultzatzen dittuan pertsonia, ahal daberen guztietan euskeraz bizitzeko ahalegiña egitten dabena, horretarako mintzakide dittuanak erakarri bihar badittu be.

## Gaztiak euskaraz jardutera animatzeko EUSLIDERRAK preparatzen dihardue

Sarritan, inguru euskaldunian bizi eta euskeraz berba egiteko go-gua eukitta be, jakin badakigu ez dala beti erreza izaten holan jokatzia. Eta gu bizi garan ingurua euskalduna ez bada edo euskeria gitxi erabiltzen bada, orduan are gatxagua egingo jaku gure asmo horren arabera jokatzia, ixa eziñez-kua ez esatiarren. Hizkuntza jokabidietan gauzak zelan daguazen oso ondo dakixe Ahize-AEK hizkuntza aholkularitza zerbitzuko kidiak eta, horregaittik, hizkuntza erabillera ohiturak euskeraren mesedera-ko aldatzen laguntzeko asmuarekin sortu eben eusLiderrak izeneko egitasmua oin dala urte batzuk. Proiektuaren abiapuntua 2010ian Berrizko Udaleko bihargiñekin martxan ipiñi zan egitasmu pilotua izan zan eta, proba modura egindako esperimentziak emaitza onak jaso zittuala ikusitta, egitasmua zabaltzia erabagi eban Ahizek eta holan sortu zan eusLiderrak izena be, 2011n. Egitasmuaren arduradunak diñenez, “eusLiderrak proiektuaren helbu-



*Ikasturte honetan 3. mailan daguazen ikasliak, datorren urtian kurtso horretan egongo diranendako eredu izatia billatzen dabe egitasmuaren arduradunak. Argazkixan, Itzioko eusLiderrak*

*rua euskeriaren erabillera informala areagotzia da, horretarako pertsona bakoxta-  
ren hizkuntza jarreran eraginda, ondoren euretako bakoxtak bere inguruan dittuenengan eragitteko”.*

Hori lortzeko, tresnak eta baliabidiak eskintzen detsez taillarretan parte hartzen dabeneri. Egitasmuaren arduradunen berbetan, “eusLiderrak egitasmua kontratatzen dabenen kezka nagusixa zera izaten da: Hizkuntza gaitasuna dakenak ez dabela euren inguruan euskeria erabiltzen”. Egoera horri bueltia emoteko laguntza billa jotzen ei dabe euren gana: “Bezeruak hizkuntza portaera hori aldatuko daben zeozer billatzen dabe, laburra eta eraginkorra”. Euren arabera, “erraz-gua da bestelako portaera bat sortzia daguana aldatzia baiño”.

EusLiderrak-en metodologiak hainbat formatutara egokitzeo aukeria emoten dau, hartzaillaren premiñen arabera: Hitzaldi modura planteau leike, hausnarketa bultzatu eta aurreiritziak desaktibatzeo. Edozelan be, administraziño zein enpre-setako bihargiñen artian ohikuena hiru saioko ziklua izaten da: “Lehen saiuan hitzaldixa egitten dogu. Bigarrenian, barriz, billatzen dan aldaketa egitteko baliabidiak eskintzen jakoz partaidiari. Eta, hirugarre-



*Ikasliak bideoak eta bestelakuak ikusi eta landu dittue klasian, euren hizkuntza ohiturak aldatzen laguntzeko eta euskeria oin baiño gehixago erabiltzeko. Argazkixan, Aldatzeko eusLiderrak.*





*Eibarren euskera gitxi entzuten dala pentsatzen dabe gaztiak eta hamendik kanpora doiazenian, beste herri batzuetan, euskeraz hamen baiño gehiago egitten dabela diñue. Argazkixan, La Salleko eusLiderrak.*

nian, portaera barrixa indartzia billatzen da. Hortik aurrera laugarren saiua gehitzeko aukeria dago, ekintza ludikuagoa-edo, talde espezifikuaguen kasuan (kirola, aisia, begiraleak...), adibidez.

Hiru saioko bi fasek osatzen daben azken formatu bat be badago. Lehen fase batian, aittatu barri dogunari segitzen de-tsagu. Eta, ondorengo hirurak, bikoteka bideratzen dittugu, ekintza sozial bat antolatziari begira. Azken hori da batez be ikastetxietan egitten doguna, DBHko 3. maillako neska-mutillekin. Hortik boluntarioak urtetzen dira hurrengo kurtsoan, 4. Maillan daguazeanian, hurrengo ikasturtian 3. maillakuen dinamizatzailliak izateko, ikaskide gaztiaguendako eredu izaten dira eta”.

### DBH-ko 250 ikaslerekin biharrian

Hain zuen be, Eibarko gaztien hizkuntza ohiturak aldatzeko asmuarekin dabiz eusLider egitasmua gurian lantzen, DBH-ko 3. maillako ikasleekin (lehengo Mogel-Isasik, Itzio BHI-k eta I. Zuloaga institutuak osatzen daben Eibar BHI-ko, Aldatzeko eta Azittaingo La Salle-ko ikasleekin). Gaztiak euskera gehiago erabiltzia lortzeko esperantzarekin dihardue alkarlanian AEK-Ahize hizkuntza zerbitzuak, Eibarko Udalak, AKEBAL plataformiak eta ikastetxiak.

Aste honetan, La Salle ikastetxekuekin martitzenian saiua amaitziarekin batera, 250 bat ikaslerekin lantzen diharduen egitasmuaren bigarren fasea agurtu eben. Hirugarren fasea aurrerago aillegauko da, baiña bixen bittartian, parte hartu daben

ikasliak oso pozik dagoz esperientziarekin: “Esperientzia oso ona izan dala pentsatzen dogu. Diapositibak, bideoak etab. Ikusi dittugu eta, horrekin batera, euskeriaren eta beste hizkuntza batzuren inguruko galderak jendiari egitten ibilli gara kalian, dana grabau eta gero beste ikas-kidieri bideoa erakusteko”. Berez danak euskeraz ikasten daben arren, oso argi ikusten dabe eusLider eta antzerako egitasmuen premiña: “Azpeitin, Zumaian, Ondarrun... bizi ezker, igual diferentia izango litzake, hara juaten garan baxotxian euskera Eibarren baiño askoz gehiago entzuten dogu eta. Baiña hamen gaztiak batez be gazteleraz jarduten dogu, inguruko lagunak zeresan haundixa izaten dabe horretan”.

Zure enpresa erakusteko  
leku aparta

# GIDA

KOMERTZIALA 2019

Eibarko ETXE GUZTIETAN eta herriko komertzio, enpresa, bulego, ikastetxe, osasun-zentro... guztietan banatzen da



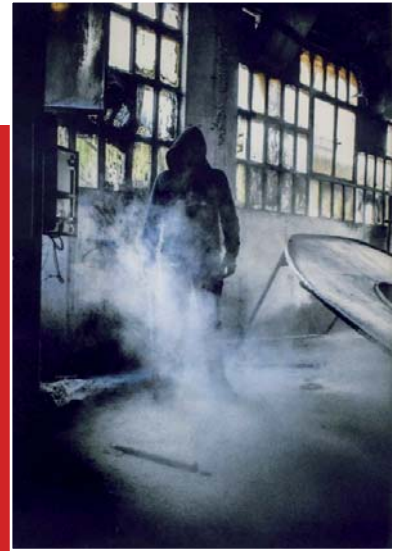
publizitatea@etakitto.eus  
943 20 67 76  
www.etakitto.eus



**Markel Ruiz** (argazkilaria)

## “Nire kabuz ikasi dut argazkiak egiten”

Markel Ruizek 14 urte ditu, DBHko 3. mailako ikaslea da eta orain dela urtebete hasi zen argazkiak ateratzen, baina dagoeneko lortu du sari handi bat. Indalecio Ojanguren XXXI. Argazki Lehiaketan herri mailako bigarren saria eskuratu du, goi-mailako argazkilarien artean tokia eginez. Duda barik bultzada handia jaso du argazkilaritzarekiko duen maitasunak.



**- Nolako lana egin behar izan zenuen saritutako argazkia egiteko?**

Argazki bat saritu arren, bost aurkeztu nituen lehiaketara (bat betegarri moduan bidali nuen). Argazkiek ez zuten elkarren artean zerikusirik, hau da, ez zuten gai bera jorratzen. Adibidez, argazki saritua fabrika batean atera nuen, baina beste batean auto baten piezak lurrean botata agertzen ziren.

**- Nola sortu zitzaizun saritutako argazkiaren ideia?**

Lagun bat eta biok hutsik dagoen tailer batean sartu ginen eta argazkiak ateratzen ibili ginen. Etxean argazkia ikusi nuenean asko gustatu zitzaidan eta ordenagailuan pixka bat moldatu nuen. Ez nintzen ideia batekin joan fabrikara, han inprobisatu nuen.

**- 'Atrapado en mi mente' da argazkiaren izenburua. Zer saiatu zara islatzen?**

Bilduma osoari jarri behar zitzaion izena eta lagun batzuekin pentsatu nuen zer jarri.

**- Argia, iluntasuna, hautsa... efektu berezia dauka zure argazkiak. Nola lortu duzu?**

Fabrikako lurrean porlan-hautsa edo horrelako zerbaiteko zegoen eta lagunari ostiko bat emateko eskatu nion. Horrela lortu nuen argazkian ikusten den hautsaren efektu hori.



**- Ospe handia dute Indalecio Ojanguren sariak. Zer sentitzen duzu zure izena irabazleen artean ikustean?**

Horrelako lehiaketa batean parte hartzen dudan lehen aldia da eta amak irabazleen artean nengoela esan zidanean ezin nuen sinestu. Gero lagunei esan

nien eta ez zioten garrantzi handirik eman (barreak).

**- Zer bultzatu zintuen argazkiak ateratzera?**

Orain dela urtebete gutxi gora behera mugikorrarekin argazki bat egin nuen eta nahiko ondo zegoela iruditu zitzaidan. Gero, argazki kamera erosi nuen eta edonora eramaten dut gaur egun.

**- Nolako argazkilaritza-ekipoa daukazu?**

Flasha ez daukat, adibidez, ez dudalako inoiz erabiltzen. Nikon D3400 kamera daukat 18-55 mm (f3.5) eta 70-300mm (f4.5) objektiboekin, eta bi tripode ditut baita ere.

**- Nolako argazkiak egitea gustatzen zaizkizu?**

Edozein. Denetariko argazkiak egiten ditut eta horrela ikasten dut.

**- Argazkilaritza klaseak jasotzen dituzu?**

Ez, nire kabuz ikasi dut, Youtubeko bideoak ikusten.

**- Badaukazu argazkilaritza munduko erreferenterik?**

Erreferenterik ez daukat, baina Clavero youtuberraren bideoak asko ikusten ditut eta inspiratzeko balio didate.

**- Diru-sariarekin zer egin pentsatu duzu?**

Dagoeneko gastatu dut dirua (barreak). Mugikor bat erosteko erabili dut, nahiko garestia delako. Hori bai, oso kamera ona dauka.

## GAIZKA VITORIA ARANO

(II. urteurrena: 2016-XI-13)



**URAK DAKARRENA  
URAK DAROA / ZUK EMANDAKOA  
GUREKIN GERATZEN DA —ETXEKOAK—**





Gizalde Gipuzkoako boluntariotza agentziak atek zabaldu zituen astelehenean. 20 urte bete ditu aurten agentziak eta bere zerbitzuak Debabarrenera hurbiltzeko asmoz zabaldu du Eibarko bulegoa (Ardantza kalea, 5 behea). Astelehenetan 16:00etatik 18:00etara egongo da zabalik eta goizetan bilerak egin ahal izango dira zita bitartez (gizalde.eibar@gmail.com). Hala ere, beharren arabera moldatu daitekeen ordutegia da Virginia Basurto Gizaldek Eibarko bulegoko arduradunaren berbetan.



Ardantza kalean du egoitza Gizaldek. Ekhi Belar

## VIRGINIA BASURTO (Gizalde):

# “Gizarte parte-hartzailean sinisten dugu eta horretarako bidea da boluntariotza”

### - Zer da Gizalde?

Gipuzkoako Foru Aldundiak eta Hezkide Eskolak garatu duten proiektua da, eta Gipuzkoan boluntariotza sustatzea helburu. Gizarte parte-hartzaile batean sinisten dugu eta horretarako bidea da boluntariotza. Bi gunetan egiten dugu lan, gizabanakoe-kin eta elkarteekin. Gizabanakoak gugana etortzen dira eta, euren nahien arabera, agente ezberdinekin kontaktuan jartzen ditugu erakunde edo elkarte batean edo bestean boluntario izateko. Bitartekari lana egiten dugu.

### - Elkarteei boluntarioen inguruan dituzten beharrak asetzen ere laguntzen diezue?

Hori da. Euren erabakitzen dute zein boluntario hartu, baina prozesua bideratzen diegu. Gainera, boluntariotza zer den azaltzen diegu elkarte eta gizabanakoei. Izan ere, elkarte batek boluntarioekin lan egiten badu, legediak esaten du seguru bat izan behar duela eta abar. Hau da, aholkularitza zerbitzua egiten dugu baita ere.

### - Formakuntza saioak eskaintzen dituzue?

Gizaldek 20 urte daramatza martxan eta Donostian dauka egoitza, eta Debabarreneko herritar eta elkarteei zerbitzuak eskaintzeko zabaldu dugu orain Eibarko bulegoa. Bailarak zein behar dituen ikusten joango gara, baina Donostian for-

## “Debabarreneko udaletan eta elkarteekin biltzen gabilza euren beharrak ezagutzeko”

makuntza saioak egiten dira hilean behin eta ikusiko dugu Eibarko bulegoan horrelako saioak egitea komeni den, erakundeetan saioak eskaini behar ditugun edo dena delakoa.

### - Eibarren bulegoa zabaltzeko beharra ikusi duzue?

Boluntariotzaren inguruan galdera, nahi, behar edo kezka daukan eibartar batentzat ez da oso eroso Donostia joan beharra informazioa jasotzera. Tokian tokiko zerbitzua emateko eta Debabarreneko elkarte gehiagotara iristeko asmoarekin ireki dugu bulegoa Eibarren. Bailarako udalekin eta elkarte batzuekin berba egin dut dagoeneko, eta boluntariotzaren inguruan dituzten beharrak ezagutzen gabilza.

### - Gipuzkoa mailan nolako beharrak dauka boluntariotzaren inguruan?

## “Boluntarioek eskubideak dituzte, baina baita betebeharrak ere”

Gizalderen webguneko ‘Boluntariotza’ atalean probintziako elkarteek dituzten beharrak jasotzen ditugu. Etengabe aktulizatzatzen dugun informazioa da.

### - Edonor izan daiteke boluntario?

Bere denbora modu librean eta kontraprestazio gabe elkarte edo erakunde baten esku uzteko konpromezua hartzen duen edonor izan daiteke boluntario. Boluntarioek eskubideak dituzte (aseguratuta egotea, adibidez), baina baita betebeharrak ere (konfidentzialtasuna mantentzea, adibidez).

### - Zein motatako elkarteek jaso ditzakete boluntarioak?

Gizartea eraldatzea helburu duten irabazi asmorik gabeko elkarteak izan behar dute. Boluntarioak aseguru, zaindu eta formatzeko konpromezua hartu behar dute. Gainera, elkarten egunerokoan murgildu behar dituzte boluntarioak, eta ezin dute lanpostu bat kendu euren jarduna integratzeko.

### - Beste zerbitzurik eskaintzen duzue?

Elkarteei aholkularitza zerbitzua eskaintzen diegu, boluntarioen inguruan eta baita beste kontu batzuetan ere. Gainera, boluntarioekin lan egiten duten elkarteek ekintzak egiten badituzte, gure kanalen bitartez difusioa emango diegu eta materialaren mailegu zerbitzua ere badaukagu (mikrofona, bozgorailua, karpa... uzteko).



# On egin!

**GIDA GASTRONOMIKOA**  
...eta kitto! eta Barren astekarietan  
argitaratutako jatetxe eta tabernen gida  
2018ko azaroak 16



## **AGUIÑASPI** taberna

Urkizu 22. EIBAR

943 12 80 86

Eguneko menua, menu berezia,  
gosariak, plater konbinatuak, razioak,  
bokatak, hanburgesak, pintxoak...



## **ALBERT** taberna

Armagin 1. EIBAR

943 70 21 87

Eguneko menua. Egunero plater  
konbinatuak, kazuelitik eta bokatak.  
Ostegunetik aurrera afariak,  
asteburuko menua eta karta.



## **ARKUPE** gastro pub

Isasi 2. EIBAR

943 70 26 91

Gosariak, eguneko menua, karta,  
talde-menua, plater konbinatuak,  
hanburgesak, catering zerbitzua.



## **BAISI** taberna

Urkizu 11. EIBAR

943 53 08 16

Espezialitatea: patata-tortilla,  
Entsaladilla, bokatak, hanburgesak...  
Ardoetan aukera zabala.



## **BELAUSTEGI BASERRIA** jatetxea

San Migel Gaina. ELGOIBAR

943 74 31 02

Ezkontzak, jaunartzeak, bataioak,  
urrezko eta zilarrezko ezkontzak,  
enpresa bazkariak eta kintoak. Karta,  
eguneko menua eta dastatze-menua.



## **BIRJIÑAPE** kafetegia-jatetxea

T. Etxebarria 16. EIBAR

943 82 13 41

Eguneko menua, bokatak, talde bazkari  
eta afariak, jaunartzeak, bataioak...  
Zure aurrekontura egokitzen gara.  
Etxerako zerbitzua: bapobapo.com.



## **BOSSA** gastroteka

Ego Gain 7. EIBAR

943 20 67 53

Etxean bezala. Gosariak, pintxoak,  
bokatak, razioak, pizzak eta  
hanburgesak.



## **GABI** jatetxea

Kalebarren plaza. ELGOIBAR

943 74 12 30

Hemengo jaki freskoekin egindako sukaldaritza. Jaunartzeak, bataioak, Lunch-ak,  
eguneko menua, karta, enpresa bazkariak...



## **IBAI-ONDO** jatetxea

Giza Eskubideen parkea 1. ELGOIBAR

943 25 60 28

Bazkari tradizionalak, parrilla,  
enpresa menuak, karta eta  
eguneko menua.



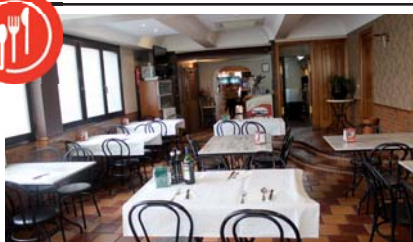
## **KANTABRIA** jatetxea

Arrate. EIBAR

943 12 12 62

Karta, menu bereziak, eguneko menua,  
enpresa bazkariak, ezkontzak,  
jaunartzeak, bataioak...





### **KILI KILI** croissanteria

l Barkurutzte 12. EIBAR

**943 20 24 01**

Eguneko menua, menu bereziak, gosariak, pintxoak, bokatak, afariak, txokolatea eta txurroak...



### **LUZAIDE** jatetxea

Mendarozabal z/g. MENDARO

**943 75 61 66**

Eguneko menua 12 € astegunetan. Asteburuetako eta jaiegunetako menua 14 €an. Pintxoak eta ogitartekoak arratsaldeko 20:00ak arte egunero.



### **ONGI ETORRI** taberna

T. Etxebarria 21. EIBAR

**943 20 70 07**

Gosariak, pintxoak, karta, talde-menua, catering zerbitzua...



### **PAULANER** garagardotegia

Ego Gain 3. EIBAR

**943 20 13 29**

Garagardoetan aukera aparta, gosariak, eguneko menua, espezialitateak, hanburesak...



### **PORTALEA** taberna

Bista Eder 10. EIBAR

**943 20 68 68**

07:30etik zabalik. Eguneko menua. Ostiraletan hanburesa menu berezia. Ostiral eta zapatuetan karta eta plater konbinatuak. Aste barruan enkarguz.



### **SALENTO** ristorante italiano

Pedro Migel Urruzuno 10. ELGOIBAR

**943 74 01 96**

Eguneko Menua, pizza italiarrak. Etxez etxeko banaketa aste guztian zehar.



### **SIGMA** jatetxea

Zizilion 1. ELGOIBAR

**943 74 85 31**

Jaunartzeak, bataioak, urrezko/zilarrezko ezkontzak, menua, karta, enpresa bazkariak, kinto ospakizunak.



### **SU BEROA** taberna

Bista Eder 11. EIBAR

**943 47 77 79**

Gosariak, eguneko menua, talde menua, pintxo bereziak, entsaladak, hanburesak, razioak...



### **TIRO PITXON** jatetxea

Arrate. EIBAR

**943 20 88 59**

Eguneko menua, menu bereziak, karta, ospakizunak. Bi jantoki (bakoitzean 80 pertsona). Astelehenetan itxita.



### **TXALTXA** jatetxea

Isasi 7. EIBAR

**943 20 11 26**

Pintxoak, plater konbinatuak eta razioak 18 €tako eguneko menua 30 €tako asteburuetako menua eta karta.



### Hotel **TXARRIDUNA** jatetxea

Ermuaranbide 1. ELGOIBAR

**943 74 04 90**

Eguneko menua, kinto ospakizunak, enpresa menuak, karta, bataio eta jaunartzeak.



### **ZUBI GAIN** taberna

Urkizu 11. EIBAR

**943 25 40 60**

Ogitartekoak, plater konbinatuak, tapak, entsaladak, pintxo bereziak... Etxerako zerbitzua: [bapobapo.com](http://bapobapo.com).

*iratxe gimenez*

“Espero dut Eibarrek irudi pertsonalarekin jarraitzea, eta ez globalizazioak ekarri dezakeen berdintsuarekin”

## Pilula sozialak

**Ostirala da eta jai daukat. Erosketa batzuk egin eta bizitzan dagoen plazer handienetarikoa bat** egiteko asmoa dut: bigarren aldiz gosalduta (kafesnea basoan eta palma olioz egindako opil industrialak, noski) egunkaria irakurtzen dudana bitartean. Betiko lekuan hartuko dut egunkaria, Amañako kioskoan. Orain dela hila-bete batzuk itxi dutela akordatu naiz. Harrezkero behin bakarrik ikusi dut bertako kioskeroa, Santi, eta birritan askotan berarekin hitz egiten zegoen loteria saltzailea. Bertan aldizkariak erosten koinziditzen genuen auzolagun asko ordutik ez ditut ikusi.

Tabernan sartu eta jubilatuta bat gurutzegrama egiten dago egunkarian. Ebakia hartu eta etxera joango naiz, plazer erdi. Etxera gerturatzen nagoela arraultzak ahaztu ditudala konturatu naiz. Gure etxe bloke azpian ultramarinos dendatxo bat dago, bertan hartuko ditut. Ez, ez ditut hartuko orain dela urtebete zarratu zuelako.

Komertzio txiki hauen itxierarekin, auzo batek zerbitzuak galitzen dituela argi dago, baina azken urte honetan konturatu gara,

gure auzokideen arteko harremanak eten egin direla. Peora berean bizitzeak, agurra eta eguraldiari buruzko elkarrizketa huts bat bermatu dezake, baina gure auzoan dauden zenbait adiskidetasun eta laguntasuna dendatxo eta kiosko hauetan sortutakoak dira.

Azken urte honetan bizilagun berriak etorri dira portalera eta nahiz eta tratua jatorra izan, oso arina da, ez dugulako izan harremanak estutzeko “plazarik”. Gizakia animala soziala da eta gure Eibar honetan taberneak hauek garatzeko eskusibiditatea hartzen ari dira.

*Osasuna faltan botatzen da galtzen denean* esan ohi da, eta lokal hauek itxita ikusterakoan pilula sozialak falta zaizkidala pentsatzen dut. Urte asko barru, berriz ere Eibar argazki zaharrekin (gaur egungoak izango direnak) atontzen denean, espero dut herriaren irudi jatorra eta pertsonala islatzea, eta ez globalizazioak dakarren irudi berdintsu, munduko beste edozein tokitan aurkitu dezakezun denden kartel handiekin.

*jon legarda*

“Datu ugariagoak eta desberdinagoak edozein unetan izanda, emaitzak ere ezin hobeak izan daitezke”

## Industriaren digitalizazioa

**Asko entzuten da azken aldira digitalizazioaren aro berri baten gaudela.** Uste nuen 80ko hamarkadan izan genuela jada gure digitalizazioa kaseteak eta binilozko diskoak desagertzen hasi zirenean. Zer gertatzen ari da orain ba? Zer aldatu da?

Gure inguruan gertatzen dena neurtzeko edo ezagutzeko gaitasuna ez da aldatu. Fenomeno fisikoak edo kimikoak zenbaki edo datu digital bihurtzeko sentsore teknologiak urteak daramatza garatzen eta produktu komertzial ugari eskura ditugu. Testu, ahots eta irudien digitalizazioa ere ez da gaur egungo zientzia bakarrik, hamarkadak dira arlo hauek garatzen ari direla. Beste alde batetik, intelgentzia artifizialaren atzean dauden teknologiak ere ez dira oraingoak. Aspaldi ditugu sare neuronalak eta antzeko teknika matematiko-estatistikoak ikerlarien eta industriaren esku. Beraz, zerk bultzatu gaitu orain iraultza honetara?

Hiru izan daitezke arrazoi teknologiko garrantzitsuenak (teknologikoak ez diren beste arrazoiak ere baditugu). Bat, datu tamaina haundiak Interneten kudeatzeko teknologiararen garapena (cloud computing eta Big Data deritzen tresnak); bi, datuak transmititzeko gaitasunaren hobekuntza; eta hiru, datuak lantzeko behar den konputazio teknologiararen beharpenak.

Guzti honek zer eskaintzen digu? Datu ugariagoak eta desberdinagoak edozein momentutan eta edozein lekutan edukita, intelgentzia artifizialen teknikak emaitza ezin hobeak eman diezaguketela. Honi esker, gai gara begi-bistan daukagun baina ulertzen ez dugun errealitatea ezagutzeko, hobetzeko eta zer gertatuko den aurreikusteko. Printzipio hau edozein industriari aplikatu diezaiokegu, bai prozesuak, bai produktuak edo zerbitzuak hobetuz edo berriak sortuz.

Adibide erraz batekin ikus dezakegu zer lortzen ari garen gu DeustoTech-en industria baten digitalizazioari esker. Kasu honetan, jokoaren inguruan dabilen enpresa batekin, baina ludopatia kasuak garatu ez daitezkeen nahi duen enpresa batekin. Guk, euren zerbitzua erabiltzen duten pertsonen artean jakin ahal dezakegu ez nork, baizik non, noiz eta zein baldintzapean gerta daitezkeen ludopatia ereduak. Honek, onura izugarria ekarri dezake bai enpresarentzat (industriaren irudia hobetuz) bai gizartearentzat ere (ludopatia kasuak murriztuz). Guzti hori posible da momentuan gertatzen diren datu kantitate haundien kudeaketari eta intelgentzia artifizialen teknikari esker, eta noski DeustoTech-en gauden ikerlari bikainei esker, ze demontre.



## Asteburu probetxugarria izan zuten Eibar Eskubaloiko taldeek

Senior mailako taldeetatik hasita, 1. Maila Nazionalean jokatzen duen Somos Eibarrek garaipen ezin aproposagoa eskuratu zuen berarekin borroka berean dabilen Barakaldoren kantxan. Atsedenaldira berdinketarekin erretiratu ziren talde biak eta bigarren zatian izan ziren markagailuaren gorabeherei Gisasolak azken minutuan sartutako golak jarri zien azken puntua. Bera izan zen, gainera, taldeko onena Azkonizagarekin batera. Lurraldeko 1. Mailan jokatzen duen Haritza bigarren taldeak, bestalde, 29na berdindu zuen Munttarpe liderraren kantxan, eta Cruzek eta Blancok estatistika bikainak lortu zituzten. Avia Eibar Eskubaloia emakumezkoen taldeak ez zuen zorte bera izan eta 25-23 galdu zuen Donostian; horrez gain, Malen Ajak min hartu zuen eta baja izango da aste batzuetarako.

Harrobiari gainbegirada eginez, kadete mailako mutilen Tekniker makularik gabeko ibilbidetik jarraitzen du, partidu guztietan erraztasunez nagusitzen (oraingoan 20-40 Hondarrribian). Jubenil mailako talde biak ere garaile izan ziren azken jardunaldian Ipu-



Leire eta Ane Treviño kadeteak eskal selekzioarekin izan dira.

ruan jokatutako partiduetan: mutilena 31-26 nagusitu zitzaion Legazpiko Karibe Zaharrari (Eneko Rivero atezaina bikain egon zen) eta neskena larri ibili zen Leizaran Lanbroari 23-22 azken unean irabazteko, partidu guztian atzetik joan eta gero (Jone Fernandez nabarmendu zen).

## Ipuruako gimnastak Murtziako Espainiako txapelketatik itzuli dira



Txapelketan izandako gure herriko hamarkotea.

Senior mailako taldea 10. postuan sailkatu zen (erkidego baitokizetik bi onenak izan ziren) eta kadete oinarriko boskotea 31. postuan amaitu zuen, 101 taldeen artean. Batek zein besteak izan dituzte Murtzian erakutsitakoa baino egun hobeak, baina hala eta guztiz Ipurua zuzentzen duen talde teknikoa pozik dago egindako denboraldiarekin, "nahiz eta txapelketako ariketetan hainbat akats izan". Bestalde, epe laburrera beste hainbat erronkei aurre egin beharko diete Ipuruako gimnastek: senior eta junior taldeak Aragoira joango dira bihar, Uteboko Udal Saria jokatzeke. Kadete oinarri mailako taldeak, bere aldetik, bost areekin jarraitzen du ariketa perfektionatzen, Euskalgym-ean eta San Andres Torneoan euren onena emateko asmoarekin.

## Aitor Monterok 3. postuan amaitu du denboraldia

Gure herriko motorzaleak oso pozik amaitu du zilindradaz aldatu duen denboraldia. 600ccko Super Sport-etik 1.000cc-ko Super Bikera pasatu da, emaitza paregabeak eskuratuz: Albaceten eta Nafarroan irabazi egin zuen, hirugarren izan zen Albaceteko bigarrenen eta Motorland-en, eta laugarren Jerezen. Azken sailkapen orokorrean hirugarren postuan geratu da, bost herrialdetako pilotoen artean.



Manu Agirrek ondo merezitako omenaldia jaso zuen ekitaldian.

## 11 domina lortu zituen Kalamuak jiu-jitsuko IV. Espainiako Kopan

Ipurua kiroldegiak hartutako Espainiako Koparen laugarren edizioan Kalamuako antolatzaileek parte hartu zuten talde guztien erreko-nozimendua jaso zuten. Guztira 175 judoka izan ziren, euretako 75 emakumezkoak, eta jende asko izan zen torneoa jarraitzen. Borroka modalitatean, Julen Ramonek zilarrezko domina irabazi zuen eta Arrate Jorge, Ane Rojo, Iker Martinez eta Asier Eslavak brontzezkoa. Ne Waza modalitatean, bestalde, Jon Arteagak zilarra eraman zuen.

## 120 eibartar helmugaratu ziren Behobia-Donostia maratoni erdian

Giro epela lagun, 121 eibartarrek hartu zuten parte domeka goizean jokaturako Behobia-Donostia proba entzutetsuaren 54. edizioan. Guztira 30.775 lagunek izena eman bazuten ere, 26.000tik gora bildu ziren irteera puntuan eta, ohikoa denez, jende asko gerturatu zen 20 kilometroko ibilbidean parte-hartzaileak animatzera. Jaime Leiva (1:00:18) eta Aroa Merino (1:09:44) izan ziren lehenak maratoni erdia osatzen. Eibartarrei dagokionez, Kepa Varela (277. postuan) eta Aitziber Urkiola (1023.

postuan) izan ziren onenak. Emakumezkoen parte-hartzea handitzen doa urterik urte eta oraingoan 29 izan dira Eibarkoak, helmugaratutako laurdena, atleta guztiak kontuak hartzen badugu kopuru bera. Bestalde, elbarritasun zerebrala duten pertsonen sailkapenean Imanol Elkoroberezibar izan zen irabazlea, Behobia-Donostia lasterketan parte hartzen duen 27. aldian. Eta Naia Saez eibartarrak bigarren postua eskuratu zuen emakumezkoen junior mailan Behobia Gazte lasterketan.



277	Kepa Varela	.....1h15'32"	6882	Xabier Perez	.....1h38'18"	12514	Alberto Saenz de Viteri	.....1h47'58"	19817	Asier Silva	.....2h02'11"
472	Eneko Laskurain	.....1h17'50"	7106	Bittor Ugarteburu	.....1h38'42"	13224	Jose Javier Egurrola	.....1h49'11"	19867	Jokin Alberdi	.....2h02'18"
887	Aitor Bastida	.....1h21'11"	7197	Eneko Urain	.....1h38'50"	13337	Ane Marfull	.....1h49'24"	19872	Lore Azpiri	.....2h02'19"
1024	Aitziber Urkiola	.....1h22'01"	7803	Izaskun Aizpiri	.....1h39'47"	13448	David Suarez	.....1h49'34"	19873	Aitor Aizpuru	.....2h02'19"
1622	Javier Murcia	.....1h24'48"	7818	Juanjo Romero	.....1h39'49"	14220	Roberto Gallego	.....1h50'56"	20373	Ander Egurrola	.....2h03'42"
1759	Haritz Uribe	.....1h25'28"	8327	Ibon Martin	.....1h40'42"	14382	Paula Pereira	.....1h51'14"	20387	Iraide Paredes	.....2h03'44"
1762	Aitor Oiarzabal	.....1h25'29"	8404	Ander Ballona	.....1h40'52"	14408	Luis Largo	.....1h51'17"	20912	Aitor Aranzeta	.....2h05'17"
1872	Eduardo Uribe	.....1h25'56"	8458	Mikel Lazpita	.....1h40'58"	14445	Ernesto Etxabe	.....1h51'21"	20915	Olatz Aranzeta	.....2h05'17"
2134	Eneko Azurmendi	.....1h26'58"	9080	Jorge Ibañez	.....1h42'06"	15173	Susana Agirregomezkorta	.....1h52'42"	20991	Leire Bergara	.....2h05'30"
2276	Lihor Prieto	.....1h27'30"	9178	David Riaño	.....1h42'16"	15179	Susana Etxeberria	.....1h52'43"	21003	Aitor Muguruza	.....2h05'31"
2683	Igor Gomez	.....1h28'44"	9219	Txomin Aizpuru	.....1h42'20"	15731	Raul Miguel	.....1h53'40"	21012	Idoia Muguruza	.....2h05'33"
2853	Fidel Gonzalez	.....1h29'11"	9262	Edorta Marquez	.....1h42'24"	15809	Enrique Agirrebeña	.....1h53'48"	21019	Adrian Galan	.....2h05'35"
2956	Hamza El Hassouni	.....1h29'28"	9625	Maialen Zubizarreta	.....1h43'01"	15814	Jon Otxoa	.....1h53'48"	21097	Maidor Otaola	.....2h05'48"
3085	Idoia Izagirre	.....1h29'46"	9640	Marina Kruzelaegi	.....1h43'02"	15828	Iñaki Ulazia	.....1h53'49"	21099	Ainhoa Ugarte	.....2h05'48"
3765	Aitor Bolinaga	.....1h31'37"	9713	Felipe Sanchez	.....1h43'10"	16016	Nerea Unamuno	.....1h54'12"	21787	Carmen Artamendi	.....2h08'21"
3989	Jon Illarramendi	.....1h32'12"	9800	Jesus Francisco Pagei	.....1h43'19"	16186	Cristina Garcia	.....1h54'29"	21789	Miriam Sanchez	.....2h08'22"
4024	Iñigo Poves	.....1h32'16"	9819	Jaime Mendiguren	.....1h43'21"	16485	Nerea Ziaran	.....1h55'03"	21848	Xabier Arrieta	.....2h08'37"
4143	Ane Ziaran	.....1h32'34"	9833	Ander De Diego	.....1h43'22"	16549	Ainhoa Larrauri	.....1h55'09"	22009	Mikel Miguelena	.....2h09'18"
4411	Fernando Molpeceres	.....1h33'11"	9891	Harkaitz Zabala	.....1h43'29"	16731	Iker Apilanez	.....1h55'34"	22089	Alicia Martinez	.....2h09'39"
4526	Enrique Salgado	.....1h33'28"	10044	Kristina Lopez	.....1h43'43"	17329	Carlos Balseiro	.....1h56'45"	22251	Gorka Fernandez	.....2h10'27"
4611	Gorka Gallastegi	.....1h33'42"	10049	Ivan Agote	.....1h43'44"	17385	Igor Mendoza	.....1h56'50"	22269	M <sup>o</sup> Dolores Vilanova	.....2h10'31"
4639	Ion Zubiate	.....1h33'45"	10057	Paul Unamuno	.....1h43'45"	17532	Iker Lasuen	.....1h57'07"	22277	Manuel Lopez	.....2h10'33"
5078	Jon Astigarraga	.....1h34'46"	10061	Eneko Escudero	.....1h43'45"	17657	Elisabet Unamuno	.....1h57'24"	22489	Irene Perez	.....2h11'35"
5251	Carlos Fernandez	.....1h35'09"	10182	Juan Miguel Gonzalez	.....1h43'56"	17756	Juan Etxeberria	.....1h57'35"	23032	Beñat Santamaria	.....2h14'54"
5531	Jokin Alonso	.....1h35'45"	10686	Gorka Sorraluze	.....1h44'48"	18710	Eneko Eizagirre	.....1h59'33"	23036	Ainhoa Apellaniz	.....2h14'54"
6479	Ibon Arizaga	.....1h37'39"	11115	Jon Mardaras	.....1h45'30"	18851	Luis De Blas	.....1h59'53"	23369	Yago Del Campo	.....2h16'56"
6534	Unai Fernandez	.....1h37'45"	11374	Alexander Telleria	.....1h45'56"	19081	Imanol Elkoroberezibar	.....2h00'24"	24440	Iker Mujika	.....2h34'24"
6542	Unai Etxaburu	.....1h37'46"	11406	Amaia Abanzabalegi	.....1h45'58"	19356	Jon Mikel Lejardi	.....2h01'02"	24490	Adrian Del Nozal	.....2h35'42"
6609	Ibon Vega	.....1h37'51"	11414	Oscar Saez	.....1h45'59"	19737	Jon Mora	.....2h01'58"	24524	Haritz Egia	.....2h38'16"
6744	Ander Telleria	.....1h38'04"	12062	Eduardo Kapelastegi	.....1h47'09"	19746	Josu Trueba	.....2h01'59"	24530	Eduardo Alvarez	.....2h38'20"



Mendizale taldekoa San Adrianen.

## 34 mendizalek egin zuten Gaztaren Ibilbidearen 5. etapa

Arantzazu eta Etzegarate lotu zituen etaparako 34 mendizale abiatu ziren eguraldi estaliarekin, "iragarpenek euri apurra ematen zutela". Bidean gora ehizan zihardutela esaten zieten kartelak adi jarri zituzten eta Urbiara iristean "lanbroari ekin zion, Aizkorriko mendikatea lainopean guztiz". Hortik aurrera, batzuk Urbi-Oltza-San Adrian aldera jo zuten, "leku batzuetan gerrirainoko orbeletan murgiltzeko", pista zabala ekidin eta bidexketatik

jota. San Adriango tunel labana igarota, Otzaurtera iritsi ziren, auzoa San Martin jaietan murgilduta zegoela. Eta Etzegarate mendatera helduta, bertako ostatuan su goxoa eta janaria zuten zain, txangoa "behar den moduan" amaitzeko. Hilaren 24an egingo dute Gaztaren Ibilbidearen azken etapa, Otzaurten hasi eta Lizarrustin, lehenengo etapako ibilbidea hasi zuten tokian, amaitzeko. Parte hartu nahi dutenek Depo-rran eman dezakete izena.



## Jon Arana xakelaria liderra da Elgoibarren

Jokatutako lau partidak irabazi eta gero, Eibarko Klub Deportiboko xakelaria torneo horretako lehen postuan dago. Bi astean behin jokatzen den txapelketa horretan nazioarteko federazioaren zerrendan 2.200 puntutik behera duten jokalariek dihardute jokatzen (28 parte-hartzaile guztira) eta, Aranarekin batera, Jon Esturo eta Jose Antonio Garrido Deportiboko taldekideak dihardute Elgoibarren. Lau partidaren ondoren, Jon Aranak lau puntu ditu, Esturok bi eta erdi eta Garridok bi.

Gipuzkoako bakarkako txapelketak ere jokoan dira. Maila nagusian ari dira Jon Arana (2 puntu) eta Xabier Beorlegi (1,5 puntu). Bi-



garren mailan Jose Antonio Garrido (2 puntu) eta Adrian Martinikorena (1,5 puntu) ari dira, eta hirugarrenean Igor Zenigaonandia (3 puntu), Aitor Beorlegi (2 puntu) eta Oier Garcia (1,5 puntu). Larunbatean jokatuko da 5. txanda Donostian.

## Elgoibarko San Miguelen erabakiko da Euskal Herriko hiru-txirlo txapelketa



Lander Odiagak irabazi zuen Barinagan.

Bihar arratsaldean jokatuko da Euskal Herriko 29. hiru-txirlo bola joko txapelketarako azken jardunaldia. 16:15ean probarako jaurtialdia hasiko dute bi bolekin eta txapelketa ofizialari 17:00etan ekingo zaio. Barinagan jokatutako azken jardunaldian Lander Odiaga markinarra (MX3T) izan zen irabazle, zazpi txirlorekin, eta atzetik izan zituen, seirekin, beste bost tiralari, tartean Juan Luis Rodriguez eibartarra. Azken hori da Asola Berriko ordezkari onena, sailkapen orokorreko hirugarren postuan, eta San Migueleko Angel Ibarluzea liderrarengandik hiru txirlora. Bien artean dago Odiaga Barinagako irabazlea, Ibarluzeak baino txirilo bat gutxiagorekin. Azken jardunaldi horren faltan, bikoteka Asola Berriko Felix eta Beñat Gomez hirugarrenak dira, nagusien sailkapena Juan Luis Rodriguezek lideratzen du eta alebinetan Kepa Rodriguez da nagusi.

## Avia Eibar Rugbyk ondo menperatu zuen Vigo

Ohorezko B mailako zortzigarren jardunaldian Avia Eibar Rugby Taldeak Universidad de Vigori 46-26 irabazi zion domekan Unbe-ko zelaian jokatutako partiduan. Eibartarren aurkari zuzena da Vigokoa sailkapenean eta indartsu ekin zion partiduari Avia Eibarrek eta, Gaizka Arrizabalaga, Gaston Ibarburu, Jokin Garcia, Santi Carrara eta Ander Gallegoren entsegueri esker, atsedernaldira 34-12ko emaitzarekin erretiratu ziren. Bigarren zatian galiziarrek fede handiagorekin zelairatu ziren, baina eibartarrek neurketa erabaki



Iazko Vigoren aurkako partiduak kolore berezia izan zuen.

zuten Ruben Carracedo eta Jokin Garciaen beste bi entsegueri esker. Bost puntu garrantzitsu izan dira Eibarko taldeak irabazitakoak.

Emakumezkoen taldeko jokalariek Kote Olazola tor-

nean izan ziren Hernanin, lagunarte mailan "eta kirola ikustarazteko" asmoarekin. Eta 18 urtetik beherako mutilen taldeak Donostian Rugby Club Rioja izan zuen aurkari "ezin gogorragoa".

## ASTEBURUKO AGENDA

### FOBALLA

#### 2. B Maila

Vitoria - Sporting B (etzi, 17:00)

#### Ohorezko Erregional Maila

Eibar - Zarautz (bihar, 17:45)

#### 1. Erregionala

Zarautz - Urki (etzi, 15:45)

#### JUBENILAK

#### Ohorezko Maila Nazionala

Osasuna - Eibar (etzi, 12:00)

#### Euskal Liga

Olarizu - Eibar (bihar, 11:30)

#### KADETEAK

#### Euskal Liga

Eibar - Alaves (bihar, 15:30)

### FOBALL-ZALETUA

Bar Areto - Adahi Azkena (bihar, 09:00)

Larragest - Durango (bihar, 10:30)

Ipur - Feredu Solutions (bihar, 12:00)

JMR Erreformak - Bar Txoko (etzi, 09:00)

Los Paisanos - La Jara Hiru (etzi, 10:30)

Slow XOK - Garajes Garcia (etzi, 12:00)

### ESKUBALOIA

#### 1. Nazional Maila

Somos Eibar - Casablanca (bihar, 19:00)

#### Emakumeen Gipuzkoako Txapelketa

Eibar Eskubaloia - Oskarbi (etzi, 11:45)

#### Gipuzkoako 1. Maila

Haritza - Egia Kosko (bihar, 16:45)

### SASKIBALOIA

#### Gipuzkoako 3. Maila

Avia Saskibaloia - Mon. Uni. (bihar, 18:15)

### WATERPOLOA

#### Euskal Herriko 1. Maila

WP 9802 Urbat IKE (bihar, 15:30)

#### Emakumeen Euskal Herriko 1. Maila

Lautada - Urbat IKE (etzi, 10:00)

### AGENDA OSOA GURE WEB ORRIAN

## Asteburu betea dute Eibar Igerixan taldeko igerilariek

Denboraldia aurrera doala, igerilekuan gero eta barneratuago ditugu Eibar Igerixan-ekoak. Eta asteburu hau topera dute. Hasteko, Club de Natació Barcelonako kiroldegian Espainiako Neguko Txapelketa Absolutua jokatzen dabilta atzotik eta han hartzen dute parte Jon Osak eta Maitte Barruetabeñak. Ondo ibiliko dira 25 metroko eta 10 kaleko igerilekuan, maila ematen. Bestalde, benjamin mailako igerilariak Azpeitian izango dira bihar ligako lehenengoko jardunaldian. Alebin mailakoek Legazpiko Bikuña kiroldegian dute hitzordua, hauek ere bihar, eta euren ligako bigarren jardunaldiaren barruan.





**MALEN JAINAGA:** "Mendiko urak".



Musika tresnaren batekin lotzen duen testigantza historikorik ez badago ere, Zezilia Erromakoa 1594 urtean izendatu zuten musikaren zaindaria eta azaroaren 22a da bere eguna, Santa Zezilia. Ohiturari jarraituz, musikariek egun honetan ospatzen dute euren eguna, baita eibartarrek ere. Usartza Txistulari Taldeak, adibidez, 22an 19:30ean kalejira egiteaz gain, kontzertu berezia eskainiko du 18an 12:30etan Coliseoan.

**H**erri musikarekin lotu ohi da txistua, baina Euskal Herriko musika tresna tradizional honek soinua finenak igorri ditzake. Usartza Txistulari Taldekoek sarritan erakutsi dituzte txistuak eskaini ditzakeen aukerak eta domekan beste erakustaldi bat egingo dute. Pianoa, soinua, perkusioa, eta harizko eta metalezko instrumentuak txistuarekin uztartuko dituzte ganbera kontzertua eskaintzeko.

Ohiko errepertorioa guztiz aldatu eta pieza berriak prestatzen dabiltza Usartza-



## Txistua ganberan

koak azken asteotan. Entsegu batean egon gara eta azken zertzeladak prestatzen ikusi ditugu. Taldeko kideak pozik daude kontzertu bereziaren aurrean eta urteetako esperientziak ematen dien lasaitasuna nabari zaie.

Ordubete inguru iraungo du domekako ikuskizunak eta mota askotako lanak entzun ahal izango dira. *"Kontu handiz prestatu dugu egitaraua eta ikusleak harritu egingo direla uste dugu"*, esan digu Elena Pérez zuzendariak. *"Oso bestelako gauza entzungo dute"*.

### Publikoa harritzeko egitaraua

Kontzertu berezia izanik, Usartzakoek modu berezian hasi nahi dute domekako ikuskizuna. Malcom Arnolden 'Kwai ibai gaineko zubia' pieza aukeratu dute saioa hasteko. Giroa animatu eta publikoa bertetzeko pieza. Jose María Gonzalez Bastidaren 'Belkoain' joko dute gero. *"Oso pieza interesgarria da"*, Perezzen berbetan. *"Gonzalez Bastidak ondo ezagutzen zuen txistua eta horren erakusle da pieza hau. Banda tradizionalerako idatzita dago"*. Ondoren, Kepa Junkeraren 'Muskerraren Baltsa' (Xabier Zabalak moldatuta), Pello Ramírezen 'Itsasora mezu bat', Xabier Zabalen 'Oskirako bidea', Luis Aranbururen 'Kontzertu Rem', Aitor Furundarenaren

'Elorri orri', Jabier Ituarteren 'Aire zahar bat', Ruper Lekueren 'Habanera' eta Carlos Sanchez Ekizaren 'Txapela buruan' piezak joko dituzte.

Esan bezala, Usartza Txistulari Taldekoek laguntza berezia jasoko dute Coliseoko oholtzan. Elena Pérez eta Enrique Montero izango dira 1. txistuak, Ainhoa Urkizu eta Iratxe Gimenez 2. txistuak, Asier Castelos eta Javier Zorrakin silboteak, eta Iñaki Orbegozo eta German Ereña atabalak, eta kontzertuan zehar eurekin joko dute Mari Sol Arrillaga pianojoleak, Jokin Vitoria perkusionistak, 'Harituz' hari laukoteak eta 'Molto vivace' metal boskoteak.

### '...eta kitto!'-ri omenaldia

'...eta kitto!' Euskara Elkarteak 25 urte bete ditu eta Usartza Txistulari Taldeak omenaldia eskaini nahi dio domekako kontzertuan. Eibarren euskeraren alde egindako lana goraiatu nahi dute musikariek eta abesti bat eskainiko diote euskara elkarteari.

Domekakoaz gain, Usartzakoek beste kontzertu berezi bat eskainiko dute laister. Izan ere, abenduaren 23an Gabonetako kontzertua joko dute udaletxeko arkupean 12:30ean Sostoa Abesbatzarekin, Isabel Laspiur piano-jolearekin eta haizezko instrumentuekin batera.

**Txistu Kontzertua**

Eguna: 2018 / 11 / 18

Tokia: Eibarko Coliseo Antzokian

Ordua: 12:30-etan

Parte-hartzaileak:

**Usartza Txistu Taldea**

Elena Pérez. 1.Txistu  
Enrique Montero. 1.Txistu

Ainhoa Urkizu. 2.Txistu  
Iratxe Gimenez. 2.Txistu

Asier Castelos. Silbote  
Javier Zorrakin. Silbote

Iñaki Orbegozo. Atabal  
German Ereña. Atabal

**Pianojole:** Isabel Laspiur

**Soinujole:** Mari Sol Arrillaga

**Perkusioa:** Pablo Zubiaurre

«Harituz» Hari-Laukote

«Molto Vivace» Metal Boskote

Zuzendaria: Elena Pérez

Belarriprestek eta Ahobiziek "Euskaraldia. 11 egun euskaraz" ekimenari ekingo diote datorren astean Eukal Herriko bazter guztietan, hizkuntza ohiturak aldatu eta euskararen erabilera bultzatzeko asmoz. Eibarren, gainera, hirugarren rola sortu da, Bihotzgoxoarena. Zeintzuk izan daitezke Bihotzgoxo? Zergatik da hain garrantzitsua Bihotzgoxo? Bere papera zein den hobeto jakiteko Juan Jose Flores, Eibarko Galiziako Etxeko presidentearekin egon gara. Bihotzgoxo izango da Euskaraldian eta bere ikuspegia azaldu digu.

**JUAN JOSE FLORES, EUSKARALDIAREN HAMAIAKAKOAREN ENBAXADOREA**

## "Euskaraldia euskera erabiltzen animatzeko modua da, oso gutxi jakin arren"

**- Euskaraldiaren enbaxadore moduan jardun duzu azken hilabeteetan. Zein izan da zure egin beharrekoa?**

Euskaraldian kolaboratzeko deitu zidate-nean nik euskera oso gutxi ulertzen eta hitz egiten nuela esan nien Akebaikoei. Euren erantzuna izan zen nire moduko jendea ere oso beharrezkoa zela. Kultur Etxe bateko ordezkaria naizenez, aproposa ikusi ninduten Euskaraldiaren ekimenen laguntzeko, eta bereziki nire inguruan Euskaraldiaren inguruko informazioa zabaltzeko. Eibarren Bihotzgoxo rola sortzeko asmoa zegoela azaldu zidaten. Niretzat plazer bat da enbaxadore jardutea. Jendea dakiena (bakoitza

bere mailan) erabiltzen animatzeko modu bat da Euskaraldia: bakarrik "egun on" esaten dakizula, ba aurrera! Jarrera kontua da.

**- Eibarko Galiziako Etxeko presidente moduan, beraz, argi ikusten duzu euskerarekiko zure jarrera zein den.**

Jakingo duzunez, Galiziako Etxearen helburuak gure erroei eustea eta Galiziako kulturaren eta euskal kulturaren arteko lotura indartzea da. Beraz, oso ondo ikusten dut euskeraz hitz egitea eta euskeraren erabilera handiagotzeko egiten dena. Prest nago ahal dudan guztian laguntzeko, nahiz eta apenas ez dudan ulertzen eta hitz egiten. Bestalde, orain dela gutxi au-



Casa Galiziako presidentea "Bihotzgoxo" da.

rrejubilatu naiz, baina esan beharra daukat nire enpresan euskera plana izan dugula eta gustora parte hartu dudala beti euskera bultzatzeko ekimen guztietan.

**- Bihotzgoxoaren papera oso garrantzitsua da. Azken finean, Bihotzgoxok pozik hartuko du bere ingurukoak euskeraz egitea, berak ulertu ez arren.**

Euskeraz ez dakiten batzuk txarto edo deseroso sentitzen dira euskeraz hitz egiten zaienean, eta hori ez da horrela izan behar, nire ustez. Batzutan, agian, euskeraz erantzun ahal diozu. Eta ezin baduzu elkarriketa jarraitu, ez da ezer kostatzen "mesedez, erderaz" esatea.

## IZENA EMATEKO euskaraldia.eus/akebai.eus



**AHOBIZI orain arte 1.425 Eibarren**

11 egunetan, lehen hitza beti euskaraz egingo duzu, eta euskara ulertzen duten guztiekin euskara hutsean arituko zara.



**BELARRIPREST orain arte 496 Eibarren**

11 egunetan, dakiten guztiei zuri euskaraz egiteko eskatuko diezu, zuk euskaraz zein gaztelaniaz erantzun arren.



**BIHOTZGOXO orain arte 208 Eibarren**

Durante 11 días, animarás a ahobizi y a belarriprest a que hablen en euskera entre ellos/ellas, aunque tú no lo entiendas. Cuando se dirijan a ti, lo harán en castellano.

## TXAPAK jasotzeko

EUSKARA ZERBITZUA

(Portalea, 2. solairua)

...ETA KITTO!

(Urkizu pasealekua, 11)

UDAL EUSKALTEGIA

(Portalea, 2. solairua)

AEK EUSKALTEGIA

(Sostoatarren kalea, 1)







Urkizu Eskolakoak.

TALDEEN  
ARGAZKI  
GEHIAGO  
**akebai.eus**

# EUSKARALDIAREKIN BAT

Urkizu aldekoak.



**HERRI BAZKARIALDIA**

Abenduaren 2an  
Untzagako karpan  
14:30ean

paella  
postrea  
eta  
kafea

7€ 10€

## EUSKARAREN EGUNA gero eta gertuago

"Hau hasiera besterik ez da" goiburua izango du abenduaren 3an ospatuko dugun euskararen egunak. Egun horretan amaituko da Euskal Herri osoan 11 egunean egingo den Euskaraldia, eta une horretatik aurrera hasiko da benetako erronka; hortik aurtengo Euskararen Egunerako Eibarko Euskalgintzak aukeratutako goiburu esanguratsua. Egun horretan, astelehenean, horma-irudia egingo da 19:00etatik aurrera, Untzagan. Jendeak pegatinak jarriko ditu murala osatzeko, pegatina koloreatuak eta 3 rolen irudiekin. Horrez gain, Euskaraldian parte hartu dutenen esperientziak entzungo dira. Kaja batean sartu eta ozen irakurriko dira.

Egun bat lehenago, abenduaren 2an (domeka) herri-bazkaria egingo da, 14:30ean, Untzagan jarriko den karpan. Bazkaria Bizimiña Elkarteak prestatuko du: paella, postrea eta kafea. Ondoren, erromeria izango da Iratzar taldearekin. Bazkarirako txartelak dagoeneko salgai daude ...eta kitto!-n eta Xania, Tar-te, Kultu eta Guridi tabernetan 10 euroren truke (7 euro ume, langabetu eta jubilatuentzako).



BERTHA GAZTELUMENDI (dokumentalista):

## "Gizarte baketsuan bizitzeko biolentzia askori egin behar zaie aurre"



Azaroaren 25ean Indarkeria matxisten Aurkako Nazioarteko Eguna ospatuko da eta Andretxeak hainbat ekintza antolatu ditu horren inguruan hilabete guztian. Hilaren 21ean, adibidez, Bertha Gaztelumendiren 'Mariposas en el hierro' dokumentala ikusteko aukera egongo da 18:00etan Portalean. Indarkeria mota ezberdinen biktima izan diren emakumeen testigantzak jasotzen ditu dokumentalak.

**- Hainbat motatako biolentziaren biktima izan diren emakumeen testigantzak jaso dituzu 'Mariposas en el hierro' dokumentalean. Jasan duten mina, hala ere, bera da?**

Zaila da pertsona bakoitzak nolako mina duen neurtzea, baina biktimek beste-en mina ulertzen dute eta bestearen azalean jartzeko gaitasun handiagoa daukate. Besteenganako enpatia ekarri die sufrimenduak.

**- Nolako testigantzak jasotzen ditu dokumentalak?**

Motibazio politikoko indarkeriaren inguruko testigantzak dira nagusi, baina badaude gehiago. Dokumentala 2012an estreinatu genuen, eta ETAK arnak utzi eta hilabete gutxira hasi ginen lanean. Beraz, orduko testuingurua kontuan hartzekoa da. Euskal gatazka-aren inguruko testigantzak jasotzeaz gain, esan nahi genuen gizarte baketsu batean bizitzeko ez dela indarkeria mota bakar bat gainditu behar, inguruan

biolentzia gehiago daukagulako, eta biolentzia horiek islatu nahi genituen dokumentalean. Bestetik, batzuk islatu ditugu eta beste batzuk ez, baina horrek ez du esan nahi beste mota bateko indarkeriarik ez dagoenik. Biolentzia politikoa, genero indarkeria, xenofobia, etxegabetze-agindua daukatenek jasaten duten indarkeria eta aberastasunaren ezberdintasunak sortzen duen biolentzia ekonomikoa jasotzen dugu dokumentalean, besteak beste.

**- 2012an egin zenuen dokumentala. Ordutik bakerako bidean pausoak eman direla esango zenuke?**

Aurrera egiten ari garena uste dut. Hainbat gauzatan bakearen bidean jarri gara. Dokumental honetan jatorri ezberdineko biktimek (ETA, GAL, segurtasun indarrak, genero biolentzia...) elkarrekin lan egiteko gai izan ziren eta nazioarteko zuzenbideak esaten duena azpimarratuko nuke; hau da, urraketa berdinari erreparazio eta justizia berdi-

na eman behar zaiola, edozein dela egilea.

**- Dokumentalak galderak sortzen ditu eta Portaleako saioan ikusleekin solasaldia egiteko aukera izango duzu. Garrantzitsua da gai hauen inguruan berba egitea?**

Bai, noski. Batetik, solasaldia eta komunikazioa funtsezkoa delako edozein proiektu aurrera ateratzeko, edozein oztopo gainditzeko eta edozein arazorik irtenbidea emateko. Horrelako foroetan ahots ezberdinak biltzen dira, eta oso garrantzitsuak eta interesgarriak izaten dira solasaldi hauek.

**- Zer jasoko du eguaztenean dokumentala ikustera doanak?**

Dokumentalean agertzen diren emakumeek, nahiz eta sufrimendu itzela jasan eta biolentzia horrek bizia markatu, egoerari buelta emateko eta bake bidea egiteko gauza izan direla ikustea. Gizarte baketsuan bizitzeko biolentzia askori egin behar zaie aurre.

Laburbildu zure ikerketa lana 6 txiotan

**#txiotesia4**  
LEHAKETA

unibertsitatea.net/txiotesia  
@Uninet\_ataria

## '#txiotesia4 Twitterreko lehiaketa egingo da martitzenean

Urte birik behin antolatzen den "Txiokatu zure tesia 6 mezutan" (#txiotesia) euskal ikertzaile gazteei zuzendutako Twitterreko lehiaketa da eta martitzenean egingo da laugarrenez. UEUk sustatzen duen Unibertsitatea.net atariak antolatzen duen lehiaketan tesia sei txiotan eta euskaraz laburtu behar da eta sari bi banatuko dituzte: "Txiolari ulergarriena" (500 euro) eta "Txiolari originalena" (300 euro). Antolatzaileen berbetan, "euskal ikertzaileei izen-bizenak jartzea eta hauek egiten

dituzten lanak gizarteratzea" da helburu nagusia. 160 ikertzailetik gora animatu dira erronkara orain arte antolatu diren hiru edizioetan. Lehiaketako arauak eta bestelako informazioa unibertsitatea.net atarian, "txiotesia" atalean kontsultatu daiteke. Parte hartzekoa bazara, ez galdu 2016ko "Txiolari originalena" izan zen Iraia Muñoa aldizkari honetako kolaboratzailearen aholkua: "Ikerketa lanen oinarri sinpleenak azaltzen ahalegindu daitezela, hitz tekniko eta potoloak alde batera utziz".





## “Musua” aurkeztuko dute bihar-etzi Pirritx, Porrotx eta Marimototsek

Asteburu honetan ekarriko digute “Musua” izenburuko ikuskizun berria Pirritx, Porrotx eta Marimotots pailazoek, ...eta kitto! Euskara Elkar-tearen eskutik Hezkuntza Esparruko aretoak hartuko dituen lau emankizunetan: bihar 16:30ean eta 19:00etan izango dira funtzioak eta domekan, berriz, 16:00etan eta 18:30ean. Azken sarrerak lehiatilan ipiniko dituzte salgai, ikuskizuna hasi aurretik, 8 eurotan.



## European, baina giro ederrean, ospatu zuten Gaztañerre AEK-koek

Urteroko ohiturari jarraituta, astelehen iluntzean Gaztañerre ospatzeko kalejira egin zuten AEK euskaltegiekoek eta eurekin bat egitera animatu ziren guztiak. Euskaltegi parean dagoen Paloma tabernan elkar-tu eta, afari-merienda ederra egin eta gero, soinu eta panderoarekin giro-tutako kalejirari ekin zioten. Aurretik, baina, Euskaraldirako talde argazkia egiteko aprobetxatu zuten eta, une horretan euria bota ahala egon arren, nola edo hala moldatu ziren. Oztopoak oztopo, betiko moduan primerako giroan eta kantu artean ospatu zuten jaiak.

## San Andres bertso-jaialdirako sarrerak salgai daude

Azaroaren 25ean egingo da ...eta kitto! Euskara Elkarteak San Andres jaien bueltan urtero antolatzen duen bertso-jaialdia, 18:30etik aurrera Portaleko areto nagusian. Jon Mikel Mujika gai-jartzailearen esanetara jardungo dute Andoni Egaña, Alaia Martin, Maialen Lujanbio eta Unai Mendizabal bertsoariak. Aurretik, baina, aurtengo San Andres bertso-paper lehiaketako sariak banatuko dira eta irabazleek euren bertsoak kantatuko dituzte. Sarrerak Sagar Bitza, Kultu eta Guridi tabernetan daude salgai, 6 eurotan eta, horrez gain, egunean bertan ere erosteko aukera izango da, Portalean.



## Poesia hitzaldi-errezitaldia

Datorren barixakuan (azaroak 23) “La poesía en su expresión de rebeldía y conciencia personal y social” hitzaldi-errezitaldia hartuko du Portaleak, 19:00etatik aurrera. Bartzelonako langileen ateneo batean 1995ean sortu zen León Felipe Taldeko kide diren Adolfo Castaños eta Maria Angeles Igartua arduratuko dira poesia errezitaldiarekin, Xeberri kantautorearen musikak lagunduta. Aurreratu dutenez, errezitaldiaren ardatza berrogeita hamarreko belaunaldia izango da eta aukeratutako poetak, berriz, Goytisolo, Gil de Biedman, Gloria Fuertes eta Jose Hierro, gure taldearentzat erreferentzia den Leon Felipe poetarekin batera. Saio honekin poesiaren ezagutzari eta zabalkundeari laguntzea espero dugu”.

## Ikasleen Santa Zezilia kalejira

Eguazten arratsaldean ospatuko dute Santa Zezilia, musikarien babeslearen eguna Juan Bautista Gisasola Musika Eskolakoei eta, horretarako, 17:00etan kalejiran irtengo dira, Portaletik abiatuta.



## Internet eta haurren segurtasuna

Hirikidek, BCSC Zibersegurtasun Euskal Zentroarekin elkarlanean, guraso eta irakasleentzat bereziki interesgarria den gaiaren inguruko hitzaldia, “¿Cómo acompañar a nuestros hijos e hijas para un disfrute sin riesgos ni abuso de Internet?” izenburuko antolatutako azaroaren 27rako (martitzena), 19:00etan Portaleko areto nagusian. Jorge Flores, adin-txikiko segurtasuna zaintzen duen “Pantallas Amigas” ekimeneko sortzaile eta zuzendariak jardungo du berbetan eta sarrera libre izango da.



## “Ahotsak” ekimenak jasoko du 2018ko Abbadia saria

Garbiñe Mendizabal Hizkuntza Berdintasuneko zuzendariak astelehen goizean egindako agerraldian ezagutzera eman zue-  
nez, aurtengo Abbadia saria 'Ahotsak' ekimenak jasoko du. Gipuzkoako Foru Aldundiak euskararen alde egindako lana eskertzeko ematen duen saria aho batez Ahotsak ekimenari ematea proposatu du epaimahaiak. Ohitura denez, Euskararen Nazioarteko Egunaren atarian jasoko du Ahotsak.eus-ek Abbadia saria, azaroaren 30ean, 19:00etan foru jauregian hasiko den ekitaldian. Euskal Herriko ahozko ondarea jasotzeko sortu zen Ahotsak, 2000. urtean, Badihardugu Euskara Elkartearen eskutik. 2002-2003 urteetan jarri ziren proiektuaren oinarriak, hurrengo hiru urteetan bilketa lana eta jasotako materialaren lanketa hasi zen, eta 2008az geroztik interneten daude Euskal Herri osoko 350 herri-tan 5.793 hizlariengandik jasotako 51.082 bideo-pasarte, dene-tariko gaiei buruzkoak. Epaimahaiak nabarmendu ditu Aho-



tsak.eus-ek egindako lana eta ekarpena, “euskararen lurralde guztietako eta euskalki guztietako ahozko testigantzak sarean etengabe jaso eta eskumen librean jartzeagatik”.

## Banatu dituzte 19. Asier Errasti film laburren lehiaketako sariak

Zapatu iluntzean, Coliseo antzokiak hartu zuen ekitaldian, banatu zituzten Eibarko Udalak eta Plano Corto elkarteak antolatutako 19. Asier Errasti Film Laburren Lehiaketako Javier Agirresarobe Sariak. Gaztelerazko fikzioan, epaimahaideek Pau Teixidorren “Cunetas”, Gerra Zibilean girotutako lanari eman zioten sari nagusia. Bigarren saria, berriz, Jose Corral Llorenteren “Un cuento familiar” izenburukoak eraman zuen. Euskerazko lanen artean, berriz, Xanti Rodriguez argazkilari azpeitiarraren lehen laburmetraiak, “Lekaima” izenburu-



Malen Illarramendi

koak jaso zuen saria. Animazioan, aurkeztutako 13 lanen artean, Arnau Gòdia Montesinosen “Picolapse” saritu zuten. Eta eibartar onenaren saria Juanma Canok zuzendutako lehen film laburrak, “No escupas hacia arriba” izenburukoak eraman zuen. Plano Corto elkarteak jaialdia egiten lagundu duten guztiei euren esker ona azaldu nahi diete, bereziki ekitaldia aurkeztu zuen Lorea Arakistaini, “jaialdia urtero gidatzen laguntzeagatik eta mila esker, baita ere, Nerea Ariznabarretari, bere mundu umoretsuarekin jaialdia gidatzeagatik”.

## Datorren egunean egingo da Eibarko Beldur Barik jaialdia

Beldur Barik lehiaketara aurkeztutako Eibarko bideoen emanaldia, sari-banaketa eta ikuskizuna egingo dira egunean, 18:00etan Portalean hasiko den ekitaldian. Jarduera doakoa eta irekia izango da. Eibartarrek bost bideo aurkeztu dituzte aurtengo ediziora. Lehen kategorian (12/17 urte) bi lan izango dira lehian: “Txikitatik” (Lucía Mei, Alex, Malen, Ainhara, Unai, Maialen eta Alaitz) eta “Gaur” (Naia Saez, Elene Varela, Eider Clavel eta Malen Txurruka). Eta bigarren kategorian (18/26 urte) hiru

hauek lehiatuko dira: “FruteriXia” (Jone Bengoa Urizar, Uxue Igarza Loyola eta Marta Marina Larrañaga), “Ez izan fideltasun itsua gizarte matxistari” (Sukaina eta Doha) eta “Emakumea tailerrera heltzean... Beldur Barik” (Asier Hortelano, Ekain Larrainaga, Iñaki Burgaña, Eneko Diaz, Joseba Gallastegui, Julen Lejarazu, Dani Patiño, Aitor Umerez eta Aitzol Urbelarrea). Eibartarren lanak, beste herrietatik lehiaketara aurkeztutakoekin batera, beldurbarik.org/eu/2018-lanak helbidean ikus daitezke.







### Bertsos jaialdia ERMUAN

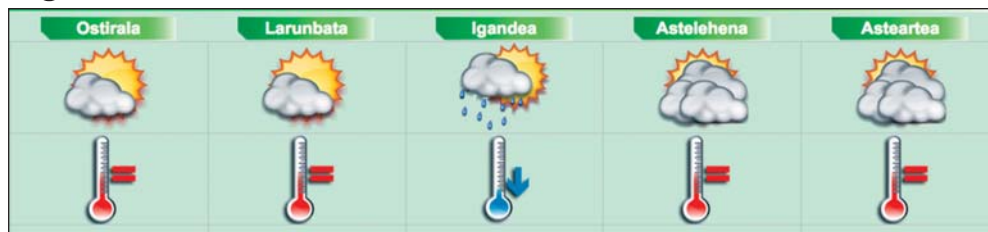
San Martin Kulturaren barruan, bertso jaialdia antolatute Euskal Birusa elkarteok gaur gauerako, 22:15erako, Ermua antzokian. Maddalen Arzallus, Uxue Alberdi, Andoni Egaña, Sebastian Lizaso, Maialen Lujanbio eta Igor Elortza bertsolariak arituko dira eta gai-jartzailea Maite Berriozabal izango da. Sarrerak eskuragarri daude, 10 eurotan, Lobiano Kulturgunean, BBKko kutxazainetan eta 944 310 310 telefonon.



### Lorcaren gutunak taula gainean BERRIZEN

Berrizko Kultur Etxeak eta Histrion Teatro Granadak antolatuta, bihar 20:00etan "Lorca, la correspondencia personal" antzezlan taularatu dute Berrizko Kultur Etxean. Lorca maite zituen pertsonen bidalitako gutunek gidatuko dute istorioa. Bi aktorek bideratuko dute narrazioa, Federicok berak hainbeste aldiz laztandu zuen antzerki horren barruan kiribiltzen doan antzerkian. Sarrerak 8 euro balio du (6 euro bazkideentzat).

### eguraldia (EUSKALMET.NET)



### hildakoak

- Alicia Basurto Bolunburu. 84 urte. 2018-XI-10.
- Pepita Garate Gandiaga. 97 urte. 2018-XI-13.
- Luis M<sup>a</sup> Vegas Ramirez. 47 urte. 2018-XI-13.
- M<sup>a</sup> Carmen Eizagaetxeberria Atorrasagasti. 74 urte. 2018-XI-13.

### jaiotakoak

- Aya El Aarrass. 2018-XI-10.
- Irati Perez Larrañaga. 2018-XI-11.

### farmaziak

- Barixakua 16  
EGUNEZ Zulueta (San Agustin, 5)
- Zapatua 17  
EGUNEZ Morgado (San Agustin, 3)
- Domeka 18  
EGUNEZ Castaño (J. Etxeberria, 7)
- Astelehena 19  
EGUNEZ Azkue (T. Etxebarria, 4)
- Martitzena 20  
EGUNEZ Elortza (J. Gisasola, 18)
- Eguaztena 21  
EGUNEZ Lekunberri (Isasi, 31)
- Eguena 22  
EGUNEZ Lafuente (Sostoatarren, 10)
- Barixakua 23  
EGUNEZ Elortza (J. Gisasola, 18)

GAUEZ BETI - 2018AN-  
 Lafuente (Sostoatarren, 10)

### SUDOKUA

AURREKOAREN  
 EMAITZA

3	9	5	4	1	6	2	7	8
2	4	7	5	8	3	1	6	9
1	6	8	2	9	7	4	5	3
7	1	6	3	2	8	9	4	5
8	5	3	1	7	4	6	8	2
4	8	2	9	6	5	3	1	7
8	2	9	7	4	1	5	3	6
6	3	4	8	5	2	7	9	1
5	7	1	6	3	9	8	2	4

				2	6			3
	3	9						6
7					5			8
			9	3		2		
3		5				8		1
		4		5	7			
4			6					7
1						4	6	
9			4	1				

### telefono

### jakingarriak

- SOS deiak.....112
- Pegora.....010
- Udaletxea.....943 70 84 00
- Portalea.....943 70 84 39
- Udaltzaingoa.....943 20 15 25
- Mankomunitatea.....943 70 07 99
- Debegesa.....943 82 01 10
- KIUB.....943 20 38 43
- Epaitegia.....943 03 34 00
- Iberdrola.....901 20 20 20
- Naturgas.....902 12 34 56
- DYA Larrialdiak.....943 46 46 22
- Gurutze Gorria.....943 22 22 22
- Mendaro ospitala.....943 03 28 00
- Anbulategia.....943 03 25 00
- Torrekuia.....943 03 26 50
- Errepideak.....902 11 20 88
- Ertzaintza.....943 53 17 00
- Eusko Tren.....902 54 32 10
- Lurraldebus.....900 30 03 40
- Pesa.....900 12 14 00
- Taxiak.....943 20 30 71
- .....943 20 13 25
- Alkohol.Anon.....629 14 18 74
- Al-Anon/Alateen.....650 26 59 63
- Grupo Egun Bat (Jugadores Anónimos y Familiares).....699 37 75 20

## Barixakua 16

### DESFILEA

**18:00.** El Corte Inglesak babestutako moda desfilea. Atsedendian, Untzagako jubilatuen gitarra taldearen emanaldia. Untzagako jubilatutako etxean.

## Zapatua 17

### JANTZI NEGUA

**10:00/19:00.** Errefuxiatuei laguntzeko neguko arropa bilketa, Zapareak eta CARE-ren eskutik. Untzagako jubilatutako etxean (1. pisuan).

### BERAKATZ ZOPA TXAPELKETA

**11:30.** Eibarko 3. Berakatz Zopa Txapelketa, Eibarko Sarek antolatuta. Untzagan.

### 1978-AN JAIOTAKOAK

**12:00.** Urte horretan jaiotakoak jaia. Zapiak banatu eta taldearen argazkia. Untzagan.

### PAILAZOAK

**16:30 eta 19:00.** Pirritx, Porrotx eta Marimotots pailazoaren ikuskizun berria: "Musua". Hezkuntza Esparruan.

### DOAKO BISITA

**17:00.** Erakusketa iraunkorra ezagutzen, doako bisita gidatua, euskeraz. Armagintzaren Museoa.

### UMEENDAKO IPUINA

**18:00.** "Ipuin beldurgarriak", 6 urtetik gorako umeentzat ipuina, Ilun-ilunaren eskutik. Doan. El Corte Inglesean (ekitaldi aretoan).

### POESIA

**18:30.** Poesia errezitaldia, Itzamna poesia tailerraren eskutik. Untzagako jubilatutako etxean.

### BISITA

**18:30.** DBHko ikasleen gurasoentzat bisita gidatua, euskeraz (19:00etan gaztelera). Indianokua gaztelekuan.

## Domeka 18

### BAKAILAO TXAPELKETA

**11:00.** XV. Eskolarteko Bakailao Txapelketa. Untzagan.

### PINTXO TXAPELKETA

**12:30.** Bacalaos Alkorta Eibarko Hiria II. Pintxo Txapelketako finala. Udaletxeko patioan.

### MUSIKA

**12:30.** Usartza txistulari taldearen kontzertua, Isabel Laspiur pianojoleak, Marisol Arrillaga soinu-joleak, Pablo Zubiaurre perkusionistak, Harituz hari-laukoteak eta Molto Vivace metal boskoteak lagunduta. Zuzendaria: Elena Perez. Coliseoan.

### PAILAZOAK

**16:00 eta 18:30.** Pirritx, Porrotx eta Marimotots pailazoaren ikuskizun berria: "Musua". Hezkuntza Esparruan.

## Astelehena 19

### ELKARRETARATZEA

**12:00.** Jubilatutako eta pentsiodunena, pentsio duinak eskatzeko. Untzagan (udaletxe parean).



## Martitzena 20

### IKASTEN

**10:00.** "Arabiar munduari buruzko egiak eta gezurrak" hitzaldia, Urko Barroren eskutik. Armeria Eskolan.

### BISITA

**16:00/17:00 eta 17:00/18:00.** Eibar Ospitalea ezagutzeko bisita, herritar guztientzat zabalik (Eibar.OSIDEBABARRENA @osakidetza.eus helbidera idatzi, datuak eman eta bisitetako ordutegia zehazteko).

### IKASTEN

**16:00/19:00.** Puntu-tailerra. **17:00/20:00.** Joskintza-tailerra. Portalean.

### KAFE-TERTULIA

**17:00.** "Descubriendo a Goya", Pagatxa emakume elkartearen eskutik. Unzaga Plaza hotelean.

### AUZO-BILERA

**19:00.** Udal ordezkariekin bilera, erdi-behealdeko herritarrentzat. Coliseoan.

## Eguaztena 21

### BISITA

**16:00/17:00 eta 17:00/18:00.** Eibar Ospitalea ezagutzeko bisita, herritar guztientzat zabalik (Eibar.OSIDEBABARRENA @osakidetza.eus helbidera idatzi, datuak eman eta bisitetako ordutegia zehazteko).

### SANTA ZEZILIA

**17:00.** Kalejira, J.B. Gisasola Musika Eskolakoaren eskutik. Portalean hasita.

### PROIEKZIOA

**18:00.** "Mariposas en el hierro", Bertha Gaztelumendiren lan. Portalean.

### HITZALDIA

**19:00.** "Importancia del tiempo libre en la 3º edad. Aprendamos a gestionar el tiempo", Nagusilanen eskutik. Untzagako jubilatutako etxean.

### AUZO-BILERA

**19:00.** Udal ordezkariekin bilera, Amañakozentzat. Amañako elizan.

### EIBARKO KANTUZALEAK

**19:00.** Abesbatzaren entsegua. San Andres elizako lokaletan.

## Eguena 22

### IKASTEN

**10:00.** "Kirola, bizitza osorako laguna" hitzaldia, Julian Gomez Fuertesaren eskutik. Armeria Eskolan.

### BINGO BEREZIA

**16:00.** Bingo berezia. Untzagako jubilatutako etxean.

### BISITA

**16:00/17:00 eta 17:00/18:00.** Eibar Ospitalea ezagutzeko bisita, herritar guztientzat zabalik (Eibar.OSIDEBABARRENA @osakidetza.eus helbidera idatzi, datuak eman eta bisitetako ordutegia zehazteko).

### KALEETAN KANTUZ

**17:00.** Dantza taldearen entsegua (hastapena, beteranoen entsegua 18:00etan hasiko da). **19:30.** Abesbatzaren entsegua. San Andres elizako lokaletan.

### BELDUR BARIK

**18:00.** Eibarko Beldur Barik Jaialdia: lehiaketara aurkeztutako bideoen emanaldia, sari-banaketa eta ikuskizuna. Portalean (ikastaro-gelan).

### AURKEZPENA

**19:00.** "Hemingway traveler". Portalean.

## Erakusketak

### Azaroaren 17ra arte:

- Santiago Entrenaren "DESDE ORIENTE HASTA EIBAR" AKUARELAK (Portalea)

### Azaroaren 18ra arte:

- "EIBARKO EMAKUMEEN AZTARNAK" KOLEKTIBOA (Portalea)
- INDALIZIO OJANGUREN XXXI. ARGAZKI LEHIAKETAN SARITUTAKO ETA LEHIAKETARA AURKEZTUTAKO BESTE LAN BATZUEN ERAKUSKETA (Portalea)

### Azaroaren 30era arte:

- J.L. IRIGOIENEN PRAGAKO ARGAZKIAK (Klub Deportiboa)
- BAKARNE ELEJALDEREN ARGAZKIAK (El Ambigú)
- J.A. PALACIOSEN ARGAZKIAK (Portalea jatetxea)



**Zure senide edo lagunen bat zoriontzeko aukera ezin hobea eskaintzen dizugu. Argazki arruntaren prezioa 4 eurokoa izango da; argazki bikoitzarena, 8 euro (barkideentzat %20ko deskontua). Argazkia eta testua eguaztena baino lehen egon beharko da ...eta kitto!-n. Hemendik aurrera zorion-agurrak etakitto.eus webgunean ere argitaratzeko aukera daukazue. Prezioak bertan kontsultatu ditzakezue.**



Zorionak, PAULE, martitzenian 6 urte bete zenduazten-eta. Laztan haundi bat, pizpiriflori, famelixa guztiaren partez.



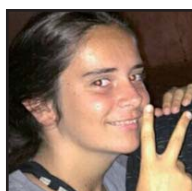
Zorionak, EKHI, lazтана!, 8 urte egin dozuz-eta! Zelan pasau genduan danok! Patxo bat famelixa eta, batez be, Maddiren partez.



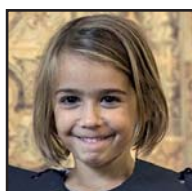
Zorionak, DANEL, astelehenian 8 urte bete zenduazten-eta. Besarkada bat zure gurasuen eta arrebaren partez.



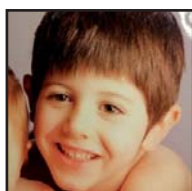
Zorionak, IRATI eta JON, hillaeren 13an 7 urte bete zenduezen-eta. Musu haundi bat famelixaren partetik.



Zorionak, NEREA, datorren eguaztenian zure eguna izango dalako. 16 urte azkenian! Zure famelixaren partez.



Zorionak, MAIALEN!, atzo 6 kandela amatauz zenduazten-eta. Laztan potolo bat etxeo guztien partetik.



Zorionak, JOSU, astelehenian 5 urte bete zenduazten-eta. Laztan bat zure anaixa Xabier eta famelixa guztiaren partez.

## zineaColiseoan

**(1 ARETOAN)**

**17an: 19:45, 22:30**

**18an: 20:00**

**19an: 20:30**

**"Una receta familiar"**

Zuzendaria: Eric Khoo



**(2 ARETOAN)**

**17an: 17:00<sup>(1)</sup>, 19:45, 22:30**

**18an: 17:00<sup>(1 Aretoa)</sup>, 20:00**

**19an: 20:30**

**"El fotógrafo de Mauthausen"**

Zuzendaria: Mar Targarona



**(2 ARETOAN)**

**17an: 17:00**

**18an: 17:00**

**"Luis y los alienígenas"**

Zuzendaria: Lauenstein anaiak



**(ANTZOKIAN)**

**17an: 17:00, 19:45, 22:30**

**18an: 17:00, 20:00**

**19an: 20:30**

**"Animales fantásticos"**

Zuzendaria: David Yates





Atal honetako iragarkiak **doan** dira, etheen, lokalen, autoen eta irakaskuntzako

eskaintzen kasuan izan ezik. Azken horietako **PREZIOAK** honakoak dira:

Etxeak, lokalak eta garajeak: alokatu, 12 euro; saldu, 17 euro. Autoak eta irakaskuntzako eskaintzak: 12 euro. Doako iragarkietan, 12 hitz onartuko dira gehienez. Iragarki guztiak **etakitto.eus** webgunean ere argitaratuko dira.

## 1. ETXEBIZITZA

- 1.1. Salgai
- 1.2. Errentan
- 1.3. Konpartitzeko
- 1.4. Etxe trukaketa

## 2. MOTORRA

- 2.1. Salgai

## 3. LOKALAK

- 3.1. Salgai
- 3.2. Errentan

## 4. LANA

- 4.1. Lan bila
- 4.2. Langile bila

## 5. IRAKASKUNTZA

- 5.1. Eskaerak
- 5.2. Eskaintzak

## 6. DENETARIK

- 6.1. Salgai
- 6.2. Eman
- 6.3. Galdu/Aurkitu
- 6.4. Bestelakoak

943 20 09 18  
publizitatea@etakitto.eus

## 1. Etxebizitza

### 1.1. Salgai

- Pisua salgai T. Etxebarrian. 3 logela, egongela, jangela, 2 komun eta 2 balkoi. 100 m<sup>2</sup>. Bizitzera sartzeko moduan. Tel. 649-258913.
- Erreforma osoa behar duen pisua erosi nuke Eibarren. Tel. 670-793312.
- Errioxako Santo Domingo erdigunean pisua salgai. Berritzeko. Prezio onean. Tel. 675-803734.

### 1.2. Errentan

- Emakumezkoak 2-3 logelako pisua hartuko luke alokairuan. Tel. 665-410232.
- Pisua hartuko nuke Eibarren alokairuan. Tel. 674-401053.
- Buhardila alokagai Ubitxan. Jantzita eta igogailuarekin. Bizitzera sartzeko moduan. 460 euro hiler. Tel. 620-611718.

## 2. Motorra

### 2.1. Salgai

- 1999 Volkswagen Passat V 1.9 TDI salgai, egoera onean. Tel. 678-075299.

## 3. Lokalak

### 3.2. Errentan

- Garaje itxia alokagai Ipurua inguruan. Tamaina txikiko edo ertaineko autoarentzat. Goitegia eta garbitegi komunarekin. Deitu 19:00etatik aurrera edo eguerdian. Tel. 656-758793.
- Garaje itxia alokagai Ego-Gainen (udal-txe ostean). Trasteroarekin. Tel. 656-733131.
- Gela balioaniztuna alokagai Errebalen. 33-35 m<sup>2</sup>. Oso argitsua. Tel. 674-277661.
- Bulegoa alokagai Biharran espazioan. 250 euro, gastuak barne. Tel. 656-440644 (Ander) eta 628-590121 (Iruñe).

## 4. Lana

### 4.1. Lan bila

- Emakumea euskalduna eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Urtetako esperientzia. Tel. 667-376212.
- Emakumea eskaintzen da edozein lan egiteko. Tel. 631-995976.
- Emakumea eskaintzen da edozein lan egiteko. Tel. 612-476921.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Baita asteburuetan ere. Esperientzia. Tel. 698-733356.
- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Orduka. Tel. 626-444649.
- Emakumea eskaintzen da etxeko lanak egiteko. Tel. 688-642787.
- Neska arduratsua eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta garbiketarako. Tel. 631-891709.
- Neska arduratsua eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Erreferentziak. Tel. 943-208107.

- Emakumea eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko. Interna. Tel. 622-677230.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Tel. 643-464072.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Tel. 632-642350.

- Emakumea eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko. Tel. 642-031301.

- Emakumea eskaintzen da etxeko lanak egiteko eta umeak edo nagusiak zaintzeko. Tel. 631-145986.

- Emakumea eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Tel. 632-411541.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Erreferentziak. Tel. 695-701753.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Tel. 631-063561.

- Neska eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Orduka. Tel. 667-034344.

- Gizonezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Tel. 631-979555.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko lanak edo garbiketarako. Tel. 631-064889.

- Neska eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta etxeko lanak egiteko. Interna. Tel. 612-273591.

- Neska eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko garbitezko. Diputazioaren akreditazioarekin. Tel. 667-060292.

- Neska eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko garbitezko. Diputazioaren akreditazioarekin. Tel. 602-805869.

- Neska eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Tel. 633-150376.

- Mutila eskaintzen da nagusiak zaintzeko (baita ospitalean ere) eta baserrian lan egiteko. Tel. 631-680819.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Orduka. Tel. 626-197217.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko. Esperientzia handia. Tel. 632-271530.

- Emakumezkoa eskaintzen da etxeko garbiketarako egiteko eta nagusiak zaintzeko. Tel. 638-793487.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Tel. 612-253569.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Baita asteburuetan ere. Tel. 667-971010.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Baita asteburuetan ere. Tel. 632-013896.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Baita asteburuetan ere. Tel. 631-987624.

- Emakumezkoa eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko. Tel. 688-712075.

- Emakumezkoa eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Tel. 605-363057.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko. Tel. 631-657380.

- Emakumezkoa eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko, garbiketarako eta dendarri jarduteko. Tel. 632-700803.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Erreferentziak. Tel. 631-956574.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Baita asteburuetan ere. Tel. 688-280206.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Interna. Tel. 602-827284.

- Emakumezkoa eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko garbitezko. Tel. 612-539941.

- Emakumezkoa eskaintzen da goizez edo asteburuetan umeak edo nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Tel. 612-223075.

- Mutila eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta igeltsero jarduteko. Tel. 642-327834.

- Emakumezkoa eskaintzen da edozein lan egiteko. Tel. 642-328092.

- Mutila eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta garbiketarako. Tel. 612-293334.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak edo umeak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Tel. 656-823897.

- Emakumea eskaintzen da nagusiak zaintzeko eta etxeko lanetarako. Tel. 698-505289.

- Emakumea eskaintzen da edozein lanetarako. Orduetegi malgua, gaua barne. Tel. 605-670094.

- Neska euskalduna eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Eusko Jaurlaritzako akreditazioarekin. Tel. 617-844142.

- Gizonezkoa eskaintzen da nagusiak zaintzeko. Tel. 616-809926.

- Mutila eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko, obretan lan egiteko etabar. Tel. 631-402535.

- Emakumea eskaintzen da umeak edo nagusiak zaintzeko. Tel. 656-823897.

### 4.2. Langile bila

- Emakumea behar da etxea eramateko. Interna. Tel. 656-782269.
- Esperientziadun zerbitzaria behar da jate-txe baterako, autoarekin. Tel. 943-121262.
- Mekanika/elektromekanikarako langilea behar da. 5 urteko esperientzia profesionalarekin. Berehala hasteko. Tel. 943-741480. esarriauto@gmail.com
- Kamarera/o behar da Eibarren barixaku eta zapatu gauetan lan egiteko. Laga curriculum Anardi tabernan.
- Ilea-paintzailea behar da lanaldi erdirako. Tel. 619-928881.

## 5. Irakaskuntza

### 5.2. Eskaintzak

- Ingelesko C2 maila duen gazteak klase partikularrak ematen ditu. Esperientzia. Merke. Tel. 690-025579.
- DBH, Batxilergo eta Unibertsitateko Matematikak, Fisika, Kimika, etab. -eko klaseak ematen dira. Banakako klase egokituak edo 2-3 ikasleko taldekoak. Goizez ikasteko aukera. Tel. 677-592509. Alberto.

## 6. Denetarik

### 6.1. Salgai

- Remember disko-maleta saltzen dut. Tel. 629-098723 (Ibon Rojo).
- Arinetan jarduteko zinta salgai. Berria, erabili gabe. Tel. 656-733131.
- Ehizarako bi eskopeta (ia berriak) eta txakurrerako bi kaxa salgai. Tel. 649-258913.



# Hyundai SUV Gama

## Berria.



SANTA FE

TUCSON

KONA

13.900€-tik aurrera

Zure mugak gainditu, zerbait handia aukeratu eta biziki bizi.

Eta horretarako hainbat aukera eskaintzen dizkizu **Hyundai SUV Gama berriak**.

Berriena nahi baduzu, **Hyundai Tucson Berria** aukeratu. Segurtasunean, konektagarritasunean eta prestazioetan puntako teknologia eskainiko dizu.

**Hyundai Kona**-rekin estiloak, konektagarritasunak, abangoardiako diseinuak eta elektrizitateak inspiratuko zaituzte.

Eta azkenik, handiena, **Hyundai Santa Fe Berria**: sofistikazioa, espazioa eta luxua detailerik txikienean ere.

Zuk aukeratu.

**OARSO CAR**  
HYUNDAI KONTZESIONARIO OFIZIAL BERRIA GIPLUZKOARAKO  
WWW.OARSOCAR.COM

**GRUPO EASO MOTOR**

**ELGOIBAR**  
Olaso Polig., 17  
943 74 14 80

**OIARTZUN**  
Lintzirin Poligonoa, 1  
943 49 48 30

**HYUNDAI**

**5 ANBUZ BERMEA MUGARIK GABE**

Hyundai KONA Gama: CO<sub>2</sub> emisio konbinatuak (gr/km): 108-160. Kontsumo mistoa (l/100km): 4,1-7,1.

Hyundai TUCSON Gama: CO<sub>2</sub> emisio konbinatuak (gr/km): 123-175. Kontsumo mistoa (l/100km): 4,7-7,7.

Hyundai SANTA FE Gama: CO<sub>2</sub> emisio konbinatuak (gr/km): 147-215. Kontsumo mistoa (l/100km): 5,6-9,3.

WLTP homologazio-ziklo berriaren arabera lortutako kontsumo- eta emisio-balioak. PSP gomendagarria Penintsulan eta Balearretan Hyundai SUV Gamarentzat: Kona 1.0 TGD 88,3kW (120CV) 4X2 ESSENCE (13.900€), BEZ, garraioa, matriculazio-zerga, sustapen-deskontua, kontzesionarioaren ekarpena eta mantenimendu-eskaintza barne. Hyundai-ra Aldaketan Plana aplikatu daiteke, Hyundai berri bat erosi baino 6 hilabete lehenago gutxienez, eroslearen titulartasunpean erabilitako auto baten truke. Eskaintza hau aplikagarria da Hyundai MOVE produktuarekin finantzatzen duten bezero partikularrentzat, Banco Cetelem, S.A.U.-ren bitartez, 12.000€ gutxienez, 36 hilabeteko gutxieneko epean eta 36 hilabeteko gutxieneko egonaldiarekin. Finantziarioa finantza-erakundeak aztertu eta onartu behar du. Finantziario lotutako gastuak (komisioak, interesak edo Aseguru-programak) ez daude barne; horiek [www.hyundai.es/configurador/web-ean](http://www.hyundai.es/configurador/web-ean) kontsultatu daitezke. 15.400€ finantziatuko ez duten bezeroentzat PSP gomendagarria. Eskaintza 2018/11/30ra arte da baliozkoa. Hurrengo modelokoak: Tucson Style, Kona Style eta Santa Fe Style (dagunak osagarri gisa soilik eskuragarri). Mantenimendua autoren finantziario lotuta. Hyundai Motor España S.L.U.-k bere bezeroei eskaintzen dien kilometraje-mugarik gabeko 5 urteko berme komertziala Hyundai sare ofizialean salduetako ibilgailuei soilik aplikatuko zaie, zerbitzu-pasaportearen arabera. Kontsulta ezazu eskaintza, mantenimendu eta bermearen baldintzak Hyundai kontzesionario-sarean edo [www.hyundai.es](http://www.hyundai.es) helbidean.

*Gizonik onenean*

Calbeton, 6

17.

urteurrena

eskerririk asko

azaroaren



23<sup>an</sup>

# Esku onetan egotearen ziurtasuna.

20.000tik gora paziente pozik.  
Etorri eta egin irribarre berriz ere.



20 urte baino gehiago zurekin.



Profesional talde handi bat zure  
irribarre zaintzen.



Zure irribarre onena geure  
laborategian diseinatzen dugu.

R.P.S. 123/17



**bista eder**  
clinica dental - horts klinika

**Deitu** | 943 70 00 82

bista eder, 19 - bajo 20600 eibar  
[www.bistaeder.es](http://www.bistaeder.es)